



BUSINESS & MARKET



№ 20

**Український
Вісник**

Pages 33-40



All American Monuments
Philadelphia

ALL AMERICAN MONUMENTS

НОВЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ • НОВЫЕ ИДЕИ • НОВЫЕ ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

Сьогодні від Вашого вибору залежить, яким буде символ прожитого життя дорогої Вам людини. Ми розділяємо Ваше горе і допоможемо Вам створити гідний шани пам'ятник, який збереже для майбутніх поколінь пам'ять дорогої Вам людини. **ТІЛЬКИ У НАС:** Комп'ютерний дизайн покаже вам фото майбутнього пам'ятника. Наш художник за Вашим бажанням вигравірує на пам'ятнику портрет або кольоровий пейзаж. Якщо пам'ятник вже встановлено, ми зможемо зробити на ньому написи і портрети прямо на кладовищі.



Встановлюємо пам'ятники, надгробки, вази з різнокольорового ГРАНІТУ І БРОНЗИ. обслуговуємо ВСІ КЛАДОВИЩА Пенсільванії, Нью Джерсі, Делавера і Нью-Йорка



Обслуговуємо ВСІ РЕЛІГІЙНІ КОНФЕСІЇ

ВИСОКА ЯКІСТЬ НАШОЇ РОБОТИ ПОРАДУЄ ВАС, А ДУЖЕ ДОСТУПНІ ЦІНИ ПРИЄМНО ЗДИВУЮТЬ

МОЖЛИВА ПОЕТАПНА ОПЛАТА. ПРИ НЕОБХІДНОСТІ НАШ СПІВРОБІТНИК МОЖЕ ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ У ВАС ВДОМА

12041 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116
(215) 464-3424

WWW.FINEMONUMENTS.COM
Facebook: @allamericanmonumentsphilly

ЗАБУДЬТЕ О ПРОСТОЯХ И ПРЕДОСТАВЬТЕ ЭТО ПРОФЕССИОНАЛАМ!



GLOBAL EXPRESS CARGO LLC

www.globalexpresscargollc.com

331 W Bridge St
Morrisville, PA 19067
hr@globalexpresscargollc.com
Fax: 215-618-2715
267-227-1791 ext 5

ПРИГЛАШЕМ

owner-операторов для длительной и продуктивной работы со своими машинами не старше 2010 года.



Если у вас есть свой sprinter van, box truck, large straight, dry van, reefer, step deck, flat bed – Вам к нам!

МЫ ГАРАНТИРУЕМ:
стабильную работу,
достойную и еженедельную оплату,
круглосуточную поддержку.
Оказываем помощь в получении страховки.

У НАС ВСЕГДА ЛУЧШИЕ ВОДИТЕЛИ НА ДОРОГЕ!

Together... Serving the Health and Wellness Needs of Bucks County

Lifestream Pharmacy



Lifestream Pharmacy - это уникальная аптека.

Наш главный приоритет – здоровье и благополучие наших клиентов!

- ONLY FAMILY OWNED PHARMACY IN WARRINGTON
- FREE HOME DELIVERY • EASY FREE PRESCRIPTION TRANSFERS •
- SUPERIOR CUSTOMER SERVICE •
- DIABETIC AND RESPIRATORY DRUGS AND SUPPLIES •
- HOME MEDICAL EQUIPMENT • SURGICAL SUPPLIES •
- SPORTS NUTRITION • COMPRESSION SOCKS •

**847 Easton Rd.
Warrington, PA 18976**

Located within the Doylestown Hospital
Health and Wellness Center

Hours:
MON - FRI — 9am - 7pm
SAT — 9am - 4pm
SUN — Closed

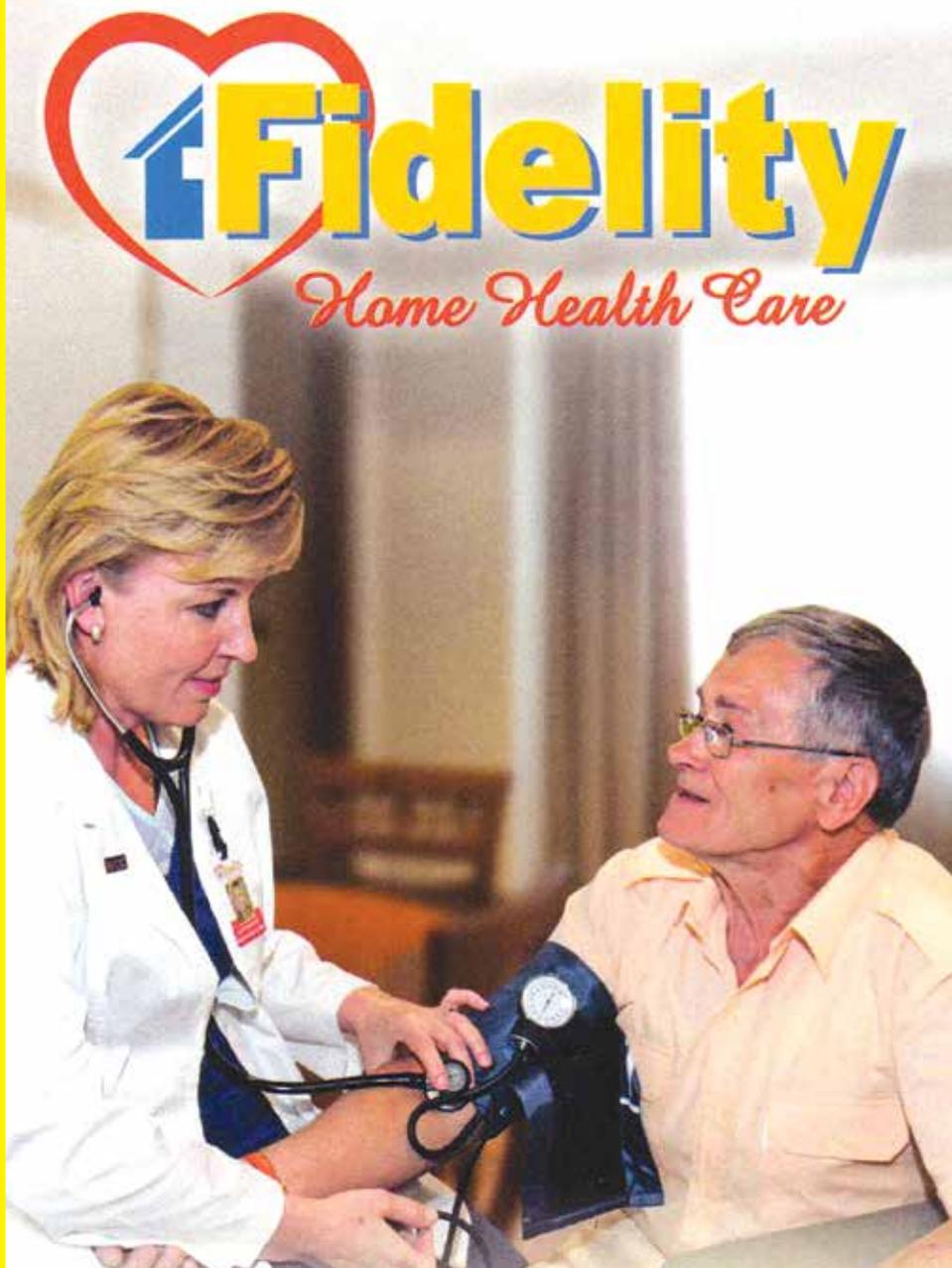


Принимаем большинство страховок

- Superior Vitamins & Supplements •
- Sports Nutrition • Herbal and Homeopathic Remedies •
- Organic and All Natural Skin / Personal Care & much more •

Shop online **24/7**
at our new pharmacy
E-Store www.lifestreamrx.com

Phone: **215.491.0999** / Fax: **215.491.0977**



АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ НА ДОМУ:

Мы позаботимся о вас!

Наши профессиональные и опытные специалисты обеспечат уход за больными. Мы делаем самые сложные перевязки по лечению ран. У нас очень высокий процент по заживлению ран. С помощью квалифицированных терапевтов вы сможете быстро реабилитироваться после госпиталя. Помощники по дому помогут вам с трудностями в повседневной жизни. У нас есть программа для желающих ухаживать за своими родными и близкими.

OFFICE: 215-710-0515

FAX: 215-710-0258

www.FidelityHH.com

INDEX: В номере:

Адвокаты.....4-5
Classified.....6, 10-14
Магазины.....16-17
Real Estate.....24-25
Новости.....26-27
Гороскоп.....31

Lawyers 4-5
Classified 6, 10-14
Stores 16-17
Real Estate 24-25
News 26-27
Horoscope 31

УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК.....33-40



Редакция газеты Business and Market не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях. Редакция не предоставляет справочной информации. Дизайн рекламы и тексты авторских статей являются собственностью газеты. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Наш адрес:
 111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,
 Huntingdon Valley, PA 19006
 Tel: (267) 288-5111
 (267) 684-6474
 Fax: (267) 684-6338

Мы поможем вам напечатать книги, журналы, каталоги, буклеты, брошюры. Предоставим услуги: литературное редактирование, перевод. Качество на уровне мировых стандартов. Учет в ISBN

Сергей МАКАРОВ

Американский адвокат
представляет интересы клиентов
по ИММИГРАЦИОННОМУ законодательству
по всей территории США
Admitted to NY Bar only



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
 - Апелляции
 - Ходатайства о пересмотре дел
 - Петиции о "прощении"
 - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**

14500 Bustleton Ave., Suite 204,
Philadelphia, PA 19116
E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

Phone: **(215) 543-5598**

Fax: **(267) 200-0274**



LAW OFFICES OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES

Американский
адвокат

Марина

КАЦ

Говорит
по-русски



- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах
Пенсильвания,
Нью-Йорк, Нью-Джерси
и Вашингтон DC.

Для пострадавших в автоавариях
или в других несчастных случаях
ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001
1-800-LAW-1917

Если у вас есть юридические проблемы

АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН

поможет вам разобраться в вашей правовой
ситуации и будет представлять вас
по целому ряду вопросов:

**СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:**

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

УГОЛОВНОЕ ПРАВО:

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

А ТАКЖЕ:

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office
7116 Rising Sun Avenue
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office
317 Davisville Road
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442



Law offices of Maribeth Blessing LLC

Maribeth Blessing

Mediation and Arbitration LLC

- Посредничество и Арбитраж
- Семейное право
- Помощь пожилым
- Деловые конфликты
- Проблемы комьюнити



Phone: **(215) 663-9016**

Fax: **(215) 663-9019**

- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- Иски и споры
- Персональные увечья

www.mbfamilylaw.com

310 Huntingdon Pike
Rockledge, PA 19046

E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com

ЗАКОН И ПРАВО

Жертвы насилия в Чикаго смогут получить месяц оплачиваемого отпуска

Городские работники, ставшие жертвами насилия в семье или сексуального насилия, смогут получить один месяц оплачиваемого отпуска в соответствии с новой программой, анонсированной мэром Чикаго Рамом Эмануэлем.

Эмануэль заявил, что программа, введенная во время проведения месяца осведомленности о насилии в семье, предназначена для того, чтобы гарантировать жертвам насилия поддержку города, который стоит «плечом к плечу» с ними. «Больше им не придется делать ложный выбор между получением помощи или зарплатой», - сказал Эмануэль. «Они могут потратить свое время - оплаченное время, чтобы восстановить свою жизнь». Предоставление оплачиваемого отпуска тому или иному работнику должно быть одобрено городским советом. Такой отпуск будет доступен для людей, которые подпадают под

действие закона, известного как Закон об экономической безопасности и безопасности потерпевших, сказал Эмануэль. По словам чиновников, насилие в семье является основной причиной травматизма среди женщин в возрасте от 15 до 44 лет в Соединенных Штатах.

От насилия страдают больше женщин, чем от автомобильных аварий, грабежей и сексуальных посягательств. Эмануэль заявил также, что, хотя количество койко-мест для тех, кто был вынужден покинуть дом в связи с насилием увеличилось на 40% за время его пребывания на посту, очередь людей, ожидающих помощи, все еще есть. Кроме того, сотрудники, которые являются жертвами насилия в семье или сексуального насилия, имеют право на «разумное трудоустройство», в том без применения правил о трудоустройстве лиц, проживающих исключительно в черте города.

Штат требует от пенсионерки из Чикаго деньги за продовольственные талоны 80-х годов

Департамент социальных служб штата Иллинойс требует, чтобы 70-летняя пенсионерка из Чикаго заплатила 741 доллар, потому что, по их словам, она получила больше продовольственных талонов, чем имела право. Продовольственные талоны женщина получала с 1983 по 1985 год. Если она не заплатит, долг передадут в Министерство финансов, которое будет иметь право удержать эту сумму из ее нынешних пособий, например, социального обеспечения.

Как выяснилось, срока давности по таким делам (которые, к слову, нередки) и правда нет. «Штат уполномочен федеральным законом собирать любые переплаты из Программы дополнительного питания (SNAP), ранее известной как продовольственные талоны», - сообщила Chicago Suntimes Меган Пауэрс, представитель Департамента социальных служб Иллинойса. «То

же самое касается программы «Временное пособие для нуждающихся семей» (TANF)».

По словам Пауэрс, срока давности нет, департамент не может прощать старые долги. Сама жительница Чикаго, Энни (женщина не захотела, чтобы публиковали ее фамилию), рассказала, что действительно получала в восьмидесятые продовольственные талоны. Тогда она временно не работала и воспитывала дочь-подростка. Но она не помнит, чтобы получала больше, чем имела право. «То, что мне давали, я и брала», - добавила женщина. В итоге пенсионерка отправила чек на 300 долларов в качестве первоначального взноса не потому, что считает, будто штат прав, а потому, что не хочет длительных судебных разбирательств. «Я слишком стара для этого. Я хочу отдохнуть», - сказала Энни.

Жительница Лонг-Айленда отправилась грабить банк с 6-летней дочерью

Что делать, если не хватает денег на содержание ребенка? Один из вариантов - ограбить банк. А если чадо не с кем оставить, можно взять его с собой на дело.

По-видимому, именно такими принципами руководствовалась 28-летняя Диана Марини из Брентвуда, Лонг-Айленд. По данным полицейского департамента округа Саффолк, в субботу в 13:05 женщина подъехала на такси к банку Chase в 1455 квартале Мемориального шоссе ветеранов, Айлип. Она зашла в здание и протянула кассиру записку с требо-

ванием отдать ей наличные. Все это время в машине ее ждала 6-летняя дочь. Сотрудник банка без колебаний расстался с деньгами - получив желаемое, Марини покинула место происшествия, однако ей не удалось выйти сухой из воды. В тот же день злоумышленницу и ее дочь отыскал и задержал офицер Джеймс Тобин, после чего Марини-старшей инкриминировали ограбление 1-й степени и создание угрозы для безопасности ребенка. Дочь арестованной женщины передали родственникам.



Адрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 950!

bartlevyesq@gmail.com

Tel: (267) 687-8000
Fax: (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.

LEVY LAW — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

267.519.4983
Fax: 215.564.7699

sphelan@wglaw.com
www.wglaw.com

2000 Market Street Suite 1300
Philadelphia, PA 19103



Sean L. Phelan

ЗАЩИЩАЕТ ИНТЕРЕСЫ КЛИЕНТОВ В ВОПРОСАХ:

- ◆ связанных с халатностью
- ◆ коммерческим автотранспортом
- ◆ ответственностью за качество продукции
- ◆ соответствие помещений и строительства

ЗАНИМАЕТСЯ ВОПРОСАМИ ЗАЩИТЫ:

- ◆ коммерческих компаний,
- ◆ автотранспортных средств и их страховщиков.



Classified

Американский адвокат

Admitted in PA & NJ

TATIANA S. ARISTOVA, ESQ

JURIS DOCTOR AND MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION

(NYU Stern School of Business)

Member of American Immigration Lawyers Association (AILA)

Последние новости иммиграционной реформы
можно прочесть на нашем сайте WWW.IMMIGRATIONWISE.COM
Пишите нам на E-mail: TATIANA@IMMIGRATIONWISE.COM

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ВСЕГДА БЕСПЛАТНО



ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

ОФОРМЛЯЕМ ГРИН-КАРТЫ:

- Бизнес-иммиграция в США
- Трудовой гарант (Labor Certification)
- Грин-карт для инвесторов
- Extraordinary Ability
- National Interest Waiver

ВИЗЫ - ПОЛУЧЕНИЕ И ПРОДЛЕНИЕ

- H-1B рабочие визы
- L-1A визы для бизнесменов
- P-1/3 визы для артистов, художников, спортсменов
- O-1 визы для лиц с выдающимися достижениями - ученых, врачей, деятелей культуры и спорта

- L-1B - визы для специалистов
- E-1, E-2 визы для владельцев бизнеса
- Бизнес и туристические визы B1 и B2
- Оформление студенческих виз F-1, M-1

СТАТУС БЕЖЕНЦА И УБЕЖИЩЕ ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ, НАЦИОНАЛЬНЫМ, СОЦИАЛЬНЫМ МОТИВАМ:

- Составление заявлений и подача в USCIS
- Представление в иммиграционном суде
- Апелляции в Board of Immigration Appeals
- Апелляции в федеральный суд
- Восстановление проигранных дел
- Освобождение из задержания

PHILADELPHIA OFFICE:

Five Neshaminy Interplex, Suite 205,
Feasterville, PA 19053

Tel: 215-355-9095, 215-350-7972

Fax: 215-355-9109

NEW YORK OFFICE:

1601 Gravesend Neck Rd. Suite 903,
Brooklyn, NY 11229

Tel: 718-513-0690

(Начало. Продолжение на стр. 10-14)

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В небольшой налаженный **CLEANING SERVICE** требуются **ЖЕНЩИНЫ** на уборку домов. Хорошие условия. Забираем из дома. Телефон: 267-394-3559

В строительную компанию **ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ НА ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ** (шпаклевка, покраска, плитка). Из Northeast транспорт не обязателен. Телефон: 267-294-4505

ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАБОТЫ НА КРЫШЕ с опытом работы и без. Своевременная заработная плата. Телефон: 215-450-8069

В **ПРЕСТИЖНОЕ АТЕЛЬЕ В ЦЕНТРЕ ФИЛАДЕЛЬФИИ ТРЕБУЕТСЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОРТНИХА** с опытом работы по переделке женской одежды и свадебных платьев на полный или неполный рабочий день. Телефон: 267-228-6016

LOOKING FOR AN OFFICE SECRETARY TO ASSIST with phone calls, invoicing, paperwork, emails etc. Needs to speak and write in English fluently. Hours: 9-6, Monday through Friday. **Office located in Huntingdon Valley next to Philmont train station.** For further information please call 267-304-4637. **SERIOUS CANDIDATES ONLY PLEASE.**

ИЩУ РАБОТНИКОВ И СУБКОНТРАКТОРОВ ДЛЯ РАБОТЫ НА КРЫШЕ. Работа в районе Филадельфии. Телефон: 267-243-2320

НА ПИЩЕВОЕ ПРОИЗВОДСТВО ТРЕБУЮТСЯ РАЗНОРАБОЧИЕ. Легальный статус обязателен. На старт \$9. Телефон: 267-423-9694

ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК В CANDY STORE. Необходимо минимальное знание английского. Оплата чеком. Телефон: 267-902-8070. Рита

ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ ВНУТРЕННИХ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. Опыт не обязателен. Оплата чеком. Телефон: 267-255-2288

ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК НА HEATING (DUST WORK), с опытом или без. Телефон: 267-300-2522

В Invertice company **ТРЕБУЮТСЯ TOWER CLIMBERS И FOREMEN** с опытом работы. Высокая оплата и постоянная работа. Карьерный рост. Телефон: (267) 255 - 1151.

В траковую компанию в Нью-Джерси **ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ КЛАССА CDL НА ЛОКАЛЬНЫЕ И ДАЛЬНИЕ ПОЕЗДКИ.** Оплата на локальные поездки - \$20 в час; на дальние поездки - \$52.55 за милю. Телефон: 312-934-6055. Иван

PHILA TRUCK REPAIR приглашает на работу **ОПЫТНЫХ МЕХАНИКОВ.** Телефон: 215-437-7377

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ХИТЕРОВ И КОНДИЦИОНЕРОВ в коммерческих зданиях. Телефон: 215-459-4583

ABBY'S AUTO CENTER набирает **АВТОМАЛЯРОВ (BODY MEN).** Хорошие условия и хорошая оплата. Телефон: 267-306-0807. Тимур

Менеджмент-компания **ПРИГЛАШАЕТ СОТРУДНИКОВ НА ПОСТОЯННОЙ И ВРЕМЕННОЙ ОСНОВЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ.** Работа в Филадельфии и на выезде с проживанием на время выполнения работы в Поконо. Телефон: 267-228-4050. Борис

В строительную компанию на постоянную работу **ТРЕБУЕТСЯ БРИГАДА НА SIDING & WINDOWS INSTALLATION.** Необходимо иметь опыт работы и Insurance. Телефон: 267-237-7210; 609-374-1757

Русскому магазину на Buck Rd. требуются на работу **КАССИРЫ, ПРОДАВЦЫ DELI, ПОВАРА И ПОМОЩНИКИ ПОВАРА, МОЙЩИКИ ПОСУДЫ.** Работа со всеми бенефициарами. Телефон: 215-357-4011

ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ НА КРЫШИ, с опытом работы и без. Постоянная занятость, высокая оплата. Телефон: 215-888-0848

В магазин требуются люди **ДЛЯ РАБОТЫ В DELI И ОФИС.** Знание английского языка и опыт работы обязательны. Зарплата \$15 в час на старт. Телефон: 484-632-0569

E-commerce Conversion Rate Optimization to Increase Conversion & ROI



ECOMMERCE MANAGER TO INCREASE website sales, traffic, rankings, and ROI through PPC, SEO, Affiliates, Social Media, etc. THIS IS A FULL TIME POSITION AT OUR CORPORATE OFFICE IN CHERRY HILL NJ.

DUTIES:

- To list and manage Amazon, eBay flash sales and any other sales channel.
- Make sure that all the work flow will be fast, efficient, and reproducible for the website and all sale channels including Amazon, eBay.
- Create professional product listings on Amazon, eBay & other marketplace
- Responsible for profitability and sales revenue targets for company websites,
- And any other sale channels
- Develop and implement a strategic online marketing plan to manage our ecommerce and ensure reliability of online content
- Monitor all marketplaces daily for accuracy.
- Update and review email follow up with customers.
- Knowledge of optimizing listing and ad campaigns key to this position
- Accountable for demand-forecasting, inventory in-stock performance, and weekly sales reporting
- Ensure proper stock levels and pricing meets the needs of ecommerce channels
- Partner with purchasing team to ensure brand and product are detailed properly
- Search Engine Optimization (SEO), PPC, CMS, Social Media, and Email Marketing, and security issues.
- In depth understanding of Google Analytics, Google AdWords
- Leverage 3rd party solutions and integrations to rollout new functionalities

QUALIFICATIONS: Must have at least 3 years' experience in listing in Amazon, eBay, other market place and websites

Detail oriented with clear and logical thinking

Computer and internet savvy

Our organization primarily operates in the fashion brands products and accessories.

Please contact us at WANTTOWORK15@GMAIL.COM



State Farm™

**Застрахуйте свой автомобиль
в компании со знакомым именем
в Пенсильвании и Нью-Джерси**

Марат ИОШПА

(cell)

267-767-5788

(office)

215-305-5555

Воспользуйтесь скидками — за безаварийную езду, при страховании нескольких автомобилей и многими другими. А вместе — эти скидки могут означать очень выгодный тариф.

Позвоните сегодня и получите предложение цены. К вашим услугам — русскоязычные представители.

8420 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19152

www.24x7insuranceagent.com



**СКИДКИ
ДО
40%**

Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. Страховые полисы а также иные формы и требуемые уведомления высылаются на английском языке.

24/7 Reefer Emergency Service

After Hours Reefer Service

609-321-4795

(Carrier & Thermo King)

Phila
TRUCK REPAIR

6225 Tacony St,
Philadelphia, PA 19135



ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ОПЫТНЫХ МЕХАНИКОВ

- Профилактическое обслуживание
- Компьютерная диагностика
- Hunter Laser Alignment
- Балансировка колес
- Сварка любого вида
- Коробки передач, сцепления
- Реставрация приводных валов
- Оси
- Подвески
- Электрический ремонт
- Кондиционеры
- Рефрижераторные работы
- Ремонт любых видов
- Ремонт прицепов любого рода
- Запчасти и фильтры OEM
- Круглосуточная аварийная служба
- Шины

215-437-7377



www.lada2express.com

7363 Weymouth Rd
Hammonton, NJ 08037



LADA II EXPRESS Co.

Flat Bed Trucking

Приглашаем водителей с опытом не менее двух лет для работы на Flatbed & StepDeck. Высокая оплата, гибкий график и ежемесячные бонусы гарантируем



TRANSPORTATION
SERVICE

877 211-4001

За два десятилетия мы создали сильную оперативную группу, которая успешно перевезла значительное количество грузов для наших клиентов.

Наша миссия - предоставлять отличное обслуживание клиентов за приемлемую стоимость.

Flatbed | Platform | Stepdeck | Dropdeck | Transloading | Truckload

Болезненные Варикозные Вены и Отек Ног?

ЧУЛКИ БЕСПЛАТНО
ПОСЛЕ ПЕРВОЙ
ПРОЦЕДУРЫ



ВЫ СТРАДАЕТЕ ОТ СИМПТОМОВ:

- Варикозные вены
- Паутинообразные вены
- Зуд и жжение
- Судороги и боли
- Тяжесть и отеки ног
- Изменения цвета кожи
- Язвы, тромбоз,
- кровотечения
- Тяжело стоять на ногах

При посещении USA Vein Clinics наши опытные специалисты и доктора предоставят вам лучшие варианты лечения.

В отличие от других клиник, мы используем уникальные методы лечения и индивидуальный подход к каждому пациенту.

Мы специализируемся на проблемах кровообращения, включая **заболевание периферических артерий (PAD)** и лечении ран независимо от вида процедур.

С USA VEIN CLINICS ВАШИ НОГИ - В НАДЕЖНЫХ РУКАХ!



**Покрывается Medicare, Medicaid
и большинством страховок!**

Звоните сегодня для назначения консультации

(855) 551-4191



ILLINOIS • NEW YORK • NEW JERSEY •
BOSTON • PHILADELPHIA • CALIFORNIA •
FLORIDA • GEORGIA • WASHINGTON •
ARKANSAS • WASHINGTON DC •
PENNSYLVANIA • MASSACHUSETTS

www.USAVeinClinics.com

© April, 2017 USA Vein Clinics®. All rights reserved.

Vita Care Home Health Agency

Агентство по уходу за пожилыми людьми

Мы ищем организованных,
дисциплинированных и заботливых работников,
которые смогли бы ездить в район Conshohocken.

Phone: **215-953-9225**



Ваш надежный друг и помощник

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ
СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ
И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ**

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



**Бесплатная
доставка
на дом!**

WEB: www.vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspSupply@verizon.net

Tel.: **215-677-8770**

Fax.: **215-677-8748**

731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

MKBD
KITCHEN & BATH DESIGN

WE COME TO YOUR HOME AND DO IT ALL
БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ У ВАС ДОМА



**СПЕЦИАЛЬНОЕ
ФИНАНСИРОВАНИЕ
NO DOWN PAYMENT!
6 MONTH INTEREST
FREE!**

**Family Owned and Operated Proud Member
of the Better Business Bureau**

KITCHEN AND BATHROOMS
606-B SECOND STREET PIKE, SOUTHAMPTON
www.masterkitchendesign.com

215-355-4747



Italian & Classic Specialty Delicacies, Desserts & More!
Delivered Directly to Your Door! Catering to You is Our Specialty!

Don Giovanni's
CLASSIC BAKERY



**• Bread • Italian Specialties • Catering
Tomato Pies • Homemade Cakes & Pies
Canoli • Coffee Cakes & More**

**• Parties • Birthdays • Family Reunions • Showers •
• Weddings • Christenings • Graduation Parties •**

Let us cater to You! All Day Delivery

Call to Order 215-364-8283
Fax to Order 215-364-5382
www.DGCLASSICBAKERY.net

New Hours:
Sunday to Thursday 8 am to 7 pm
Friday & Saturday 8 am to 8 pm
Closed Monday
346 W. Street Rd, Feasterville, PA
1 Mile West of Bustleton Pike
(Just West of Colonial Volkswagen)

Cakes For All Occasions

• Canoli • Pies • Cheese Cake • Tiramisu and so much more!



All Baking Done On Premises

- DON GIOVANNI'S BIG DEALS:**
ANY TIME SPECIALS \$19.99+ tax
WINGS DEAL: 3 dozen (hot, mild or BBQ)
+ Free 2 Ltr Soda
FAMILY PACK:
Large Pizza 12 Wings Fries + Free 2 Ltr Soda
2 LARGE PIZZAS + Free 2 Ltr Soda (topping extra)
**JUMBO (2FT.) ITALIAN HOAGIE
OR CHEESE STEAK + Free 2 Ltr Soda**
- CLASSIC FAMILY MEAL DEALS: \$39.99**
#1 Spaghetti & Homemade Meatballs,
(Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread
#2 Vodka Penne (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread
#3 (2) Lg. Pizza, (2) Cheese Steaks, (2) Fries, 2 Ltr. Soda
#4 Family 1/2 Pan Lasagna,
(Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread
#5 Chicken Parmigiana & Pasta,
(Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread
***Add to Family Meal Deals/Brownie Tray or 5 Cannoli \$5 more**
- New BREAKFAST SPECIAL: \$ 6.99**
• Any Small Breakfast Sandwich + Coffee + Mini Danish •
- New ALL DAY LUNCH SPECIALS: \$6.99**
Includes **FREE DRINK**
• Individual Stromboli Rollup + Drink • Any Small Hoagie +
Chips + Drink • Any Small Cheese Steak + Drink •
- New ALL DAY DINNER SPECIALS: \$11.99**
Includes **SALAD:** • Cessar or Garden •
ENTREE: • Chicken Parmigiana • Spaghetti & Meatball •
• Penne/Vodka • Eggplant Parmigiana •
DESSERT: • Cannoli or Brownie •
- New CRAVINGS MENU: \$6.99 (each)**
• 6 pack Wings • Grill Cheese & Bacon/Chips •
• Small Wrap Sandwich/Chips • Free drink included •
- New KIDS MENU: \$7.99 (each)**
• Chicken Fingers & Fries • Spaghetti & Meatball •
• Grilled Cheese/Fries • Cheese Ravioli •
FREE DRINK INCLUDED
- New GRAB & GO:**
Coffee, Bagels, Muffins, Danish, Donuts
and More Pastry & Cookie Menu!!!
- NEW REWARD CARD CLUB!**
GET YOUR CARD NOW!
**Now Every Dollar you spend
will earn you 1 Reward Point**

Classified

ТОЛЬКО ДЛЯ НОВЫХ КЛИЕНТОВ!

Получайте в течение октября
СКИДКУ НА ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ

любого формата и содержания.

ЗВОНИТЕ: 267-288-5111

и вы будете приятно удивлены!

Потратьте минуту

вашего времени

и сохраните

ваши деньги!



**РАЗМЕСТИТЕ ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ
В РАЗДЕЛЕ "CLASSIFIED"**

ЗВОНИТЕ ПОЖАЛУЙСТА ПО ТЕЛЕФОНАМ:

267-288-5111 или **267-684-6474**

и продиктуйте текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM приложите к нему чек или Money Order заполненный на BUSINESS AND MARKET NEWSPAPER и вышлите на адрес редакции: **111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300, Suite 3.** Заполните COUPON CLASSIFIED FORM и вышлите его по факсу редакции: 267-684-6338.

НАШИ ЦЕНЫ на публикацию Вашего объявления в трех зонах: Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25 **СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА НА МЕСЯЦ** - \$30. Рамка - \$10 вне зависимости от сроков.

COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу:

**111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006,
Unit 300, Suite 3 или по факсу: 267-684-6338**

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст: _____

_____ Дата _____

_____ 1 неделю _____ 2 недели _____ Месяц

Форма оплаты: ___ Check ___ Money Order ___ Debit/Credit Card

Card # _____ Expiration Date _____

The name on the check/card _____

Address: _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Phone # _____

Газета "Business & Market" имеет право на редактирование объявления. No refunds.

Please check the status of your ad and call for changes prior to the next issue.

◆◆◆
**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ** для работы
на сайдинг, установка окон, дверей и другое.
Полную занятость гарантируем.
Хорошая своевременная оплата труда.
Транспортом обеспечиваем.
Телефон: **215-355-5767**

◆◆◆
В кафе "LAVA" требуются:
**DELIVERY DRIVER, SALAD PERSON,
ПОВАР, ОФИЦИАНТЫ.**
Телефон: **215-673-5282**

◆◆◆
ПРИГЛАШАЕМ в транспортную компанию
ВОДИТЕЛЯ CDL с опытом вождения
не менее двух лет.
Заработная плата от **\$1.500-2.300 в неделю.**
Рабочая неделя по желанию от 5-7 дней.
Телефон: **215-939-0001**

◆◆◆
ТРЕБУЕТСЯ ПЕКАРЬ,
**УМЕЮЩИЙ ПЕЧЬ ТАНДЫРНЫЕ ЛЕПЕШКИ
И САМСУ.** Статус имеет значение.
Телефон: **267-686-3868; 267-980-1076**

L & V Transportation

**ИЩЕТ ОТВЕТСТВЕННЫХ
И ОПЫТНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ
ДЛЯ НЕПОЛНОГО
рабочего времени**

Для получения дополнительной информации звоните:

215.396.6600

◆◆◆
**ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ НА ПИ-
ЩЕВУЮ ФАБРИКУ** в возрасте до
50 лет, имеющие легальный статус.
Телефон: **267-934-3435**

◆◆◆
Требуются **РАБОТНИКИ НА КРЫ-
ШИ.** Хорошая оплата. Работа кру-
глый год. Телефон: **267-241-2976.**
Александр

◆◆◆
Требуются люди на работу на
SIDING. Хорошие условия. Теле-
фон: **267-970-5510**

◆◆◆
Требуются **ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС
"A".** С опытом от 2х лет, для работы
на **FLATBED.** Работа на длинные
дистанции. Заработок от **\$2,200 в
неделю.** Телефон **609-892-5004.**

◆◆◆
**ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ НА CAR
HAULER.** Необходим CDL Driver
License, опыт работы не менее двух
лет и чистые права. Телефон: **267-
241-0794**

**ТРЕБУЕТСЯ
ВОДИТЕЛЬ CDL.**
Работа на **EAST COAST**
5 дней в неделю.
Опыт работы не менее 1 год.
Truck - механика, Dry Van
Оплата: \$0.50/миля
Телефон: **267-297-9137**

◆◆◆
Требуются **ЖЕНЩИНА** на рабо-
ту в **Cleaning Service.** Телефон:
267-808-2194

◆◆◆
**СРОЧНО! ТРЕБУЕТСЯ ВОДИ-
ТЕЛЬ НА 7 CAR CARRIER.** Нужно
иметь CDL Driver License и минималь-
ное знание английского языка. Опыт
работы не менее двух лет. **Оплата
выше среднего (Check or Cash).**
Телефон: **610-500-3201 (Сергей); 201-
401-4929 (Алик)**

◆◆◆
В агентство по уходу за пожилыми
людьми **ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ,
С ВОЗМОЖНОСТЬЮ РАБОТАТЬ
В РАЙОНЕ CONSHOHOCKEN.** Те-
лефон: **215-953-9225.** Оксана

◆◆◆
Требуются люди **НА ВНУТРЕННИЕ
И ОТДЕЛОЧНЫЕ РАБОТЫ** со сво-
им транспортом. Требуется легаль-
ный статус. Оплата чеком. Телефон:
267-317-5414

◆◆◆

◆◆◆

Classified

Требуется на SIDING and GUTTERS с опытом работы и без.

Постоянная занятость. Почасовая оплата. Расчет еженедельно.

Телефон: **267-699-8739; 609-540-3247**



Требуется рабочие на установку ЦЕНТРАЛЬНЫХ СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

в центральном Нью-Джерси. Обучаем. Хорошие условия.

Телефон: **732-829-6572**. Михаил



В СУПЕРМАРКЕТ НА НОЧНУЮ РАБОТУ ПО УБОРКЕ требуется РАБОЧИЙ в NJ и PA.

Со своим транспортом.
Телефон: **732-977-5666**



Требуется ЖЕНЩИНЫ В CLEANING SERVICES для УБОРКИ ДОМОВ

с минимальным английским или без.

Желательно с опытом работы.

Хорошие условия, транспортом обеспечиваем. Своевременная зарплата. Статус значения не имеет.

Телефон:

267-577-0459

Просьба после 5 вечера не беспокоить.



Technician Required:
- Repair of home appliances on site
- Good communication skills
- Good driving record
Must speak English.
Send resume to e-mail:
peteryi@hnsfe.com



В занятый салон "Beauty Galaxy" **СРОЧНО** требуется **МАСТЕР МАНИКЮРА И ПЕДИКЮРА** на хорошие условия. Дружный коллектив. Мы находимся возле магазина NetCost Market на Leo Mall Shopping Center. Телефон: **267-255-2650**



В компанию **CLEANING SERVICE** требуется женщина, **проживающая в районе Tomlinson Rd.** на Full Time или Part Time. Оплата **\$500-\$600** в неделю со своим транспортом или мы предоставим транспорт. Телефон: **215-960-7081**



Требуется на работу **В МАГАЗИН КАССИРЫ И РАЗНОРАБОЧИЕ.** Телефон: **267-902-3070**



В ТРАКОВУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL для RESEER, DRY VAN, CAR HOLDERS ТРЕЙЛЕРОВ.

С опытом работы. Хорошая оплата.

Телефон: **732-977-5666**



Нужны люди для РАБОТЫ НА КРЫШАХ.

Телефон: **267-269-1415**



ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА ПО ДОМУ И С РЕБЕНКОМ 10 ЛЕТ в район Princeton, NJ.

Опыт вождения автомобиля обязателен.

Телефон: **215 512 5039.**



Требуется **РАБОЧИЕ НА SIDING** с опытом работы.
Телефон: **267-206-2965**



ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ для УБОРКИ МАГАЗИНОВ в стриповочную команду с опытом работы или без. Телефон: **215-787-7135.** Инна



В **CLEANING SERVICE** для уборки домов и офисов **ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА.** Хорошие условия труда. Своевременная оплата. Транспортом обеспечиваем. Телефон: **267-380-0568**



В **ДЕТСКИЙ САДИК** в районе **Bucks County** **ТРЕБУЮТСЯ УЧИТЕЛЯ В МЛАДШИЕ ГРУППЫ** до трех лет. Хорошие условия работы. **Все бенефиты.** Телефон: **215-355-8801.** E-mail: **info@RightStepsEducation.com**



В занятый **DEALERSHIP В MORRISVILLE, PA** **СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ЧЕЛОВЕК НА DETAIL МАШИН.** Необходимо иметь собственный транспорт. Телефон: **267-800-6119**



В ресторан требуется **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОВАР.** Хорошие условия. Гарантированная зарплата. Телефон: **267-808-0702**



В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ РАБОТАМ:

ремонт домов, установка кухонь, туалетов, полов. Хорошая зарплата. Оплата чеком каждую пятницу.

Телефон: **215-995-1717**



В Bagel Shop в районе Willow Grove **ТРЕБУЮТСЯ ДЕВУШКИ** на Full Time. **Хорошая оплата.** Необходимо минимальное знание английского языка. **ТАКЖЕ ТРЕБУЮТСЯ СТУДЕНТЫ-ШКОЛЬНИКИ НА ВЫХОДНЫЕ ДНИ** с 8 am до 3 pm. **Хорошие условия работы.**

Звонить после 12 дня по телефону: **215-847-2162.** Илья



ТРЕБУЮТСЯ В ГАРАЖ МЕХАНИКИ по ремонту грузовых траков и трейлеров.

Желательно наличие инструментов и опыт работы.

Телефон: **267-632-4476**



ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА для УБОРКИ домов, квартир, офисов. Гарантируем хорошие условия и своевременную оплату. Транспортом обеспечиваем. Телефон: **215-459-6464**



Требуется **РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ.** У нас есть программа по которой родственники могут ухаживать за своими близкими. Телефон: **215-710-0515**



В **СТРАХОВУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ.** Наличие страховой лицензии и опыт работы не обязателен. В будущем надо будет сдать на Insurance License. Присылайте резюме на e-mail: **marat.ioshpa.rnko@statefarm.com** или звоните по телефону: **267-767-5788**



Предлагаем работу **МЕДСЕСТРАМ** в **Home Attendant Care** по уходу за больными на дому в районе **Bucks County.** Телефон: **215-710-0515**



ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ OWNER-ОПЕРАТОРОВ для длительной и продуктивной работы со своими машинами: **SPRINTER VAN, BOX TRUCK, LARGE STRAIGHT, DRY VAN, REEFER, STEP DECK, FLAT BED** не старше 2010 года. **МЫ ГАРАНТИРУЕМ:** стабильную работу, достойную и еженедельную оплату, круглосуточную поддержку. **ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ СТРАХОВКИ.** Телефон: **267-227-1791 (ext.5).** E-mail: **hr@globalexpresscargolc.com**



ТРЕБУЮТСЯ ПОМОЩНИКИ И ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ МЕХАНИКИ с опытом работы min 5 лет. Прекрасные условия работы. Телефон: **215-914-1080**



Требуется **ВОДИТЕЛИ** с **CDL ID.** Гарантируем высокую зарплату. Отличные условия работы. Работаем на новых траках. Телефон: **856-359-5205; 609-949-1691**



Требуется **ЛЮДИ для РАБОТЫ НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ.** Постоянная занятость, высокая оплата. Телефон: **215-888-0848**



ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ для РАБОТЫ НА СКЛАДЕ. Full Time. Постоянная работа. Телефон: **215-500-0469**



Магазину **Net Cost Market** требуется **ПОВАР** с опытом работы. Наш адрес: **11701 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116.** Телефон: **267-672-2500**



ПРИГЛАШАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL с опытом работы и без. Шестидневные стабильные рейсы, новая техника, стабильная зарплата, хорошие условия. Телефон: **262-744-2015**



В ГАРАЖ ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК на Part Time: **СВАРКА, РАБОТА С МЕТАЛЛОМ, РАЗБОРКА КОРПУСОВ МАШИН.** Телефон: **215-669-9566**



Требуется на работу **ВОДИТЕЛИ для ПЕРЕВОЗКИ ЛЮДЕЙ** с американскими правами не меньше двух лет на седаны и вэн с подъемником. Телефон: **215-715-8551**



Classified

ЗАНЯТЫЙ СЕРВИС ЦЕНТР СРОЧНО ИЩЕТ 2 МЕХАНИКОВ С ОПЫТОМ РАБОТЫ. ОТЛИЧНЫЕ УСЛОВИЯ И КОЛЛЕКТИВ. ПЕРСПЕКТИВА РОСТА

Телефон: 908-242-4111 / 215-915-0555

Оставьте сообщение

◆◆◆

ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ И НАРУЖНЫМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ (шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.) **С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ЕЗДИТЬ В КОМАНДИРОВКИ. ПРОЖИВАНИЕ БЕСПЛАТНО. Оплата по договоренности**

в зависимости от квалификации.

Телефон: 404-202-8149

◆◆◆

В КОМПАНИЮ PHOENIX UNITED

Требуются молодые энергичные люди **ДЛЯ РАБОТЫ**

В TELECOMMUNICATIONS SERVICE. Опыт работы не обязателен. **Бесплатный тренинг, высокая оплата. Возможность карьерного роста.**

Телефон: 215-605-6049; 253-279-5452

◆◆◆

КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А С ОПЫТОМ РАБОТЫ ОТ ДВУХ ЛЕТ НА РЕФРИЖЕРАТОРЕ

для работы в радиусе 300 миль, выходные дома.

Одинаковые маршруты, высокая заработная плата

и отличный коллектив. База находится в центре Northeast.

Телефон: 215-677-5963; 215-391-9777

◆◆◆

AUDIO-VIDEO CO.

СРОЧНО требуется **ВОДИТЕЛЬ** на Full Time.

Необходимо иметь знание английского языка, разрешение на работу и собственный транспорт.

Зарплата на старт **\$ 13 в час + бонусы.**

Телефон: 267-228-3016. Евгений

◆◆◆

Требуются водители CDL на дальние расстояния

Еженедельная оплата до 55 центов за милю в зависимости от опыта. 3.500 миль в неделю

Необходимо иметь:

– CDL Drivers License

– Опыт работы не меньше года



732.306.9318 (In English)

Перевозим широкий спектр грузов между разными городами в Northeast

◆◆◆

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

◆◆◆

В РЕСТОРАН ТРЕБУЕТСЯ ШЕФ-ПОВАР И ПОМОЩНИКИ НА КУХНЮ. Телефон: 267-471-9903

◆◆◆

Требуются **РЕКЛАМНЫЙ АГЕНТ В ГАЗЕТУ** на хороших условиях. Телефон: 267-288-5111

◆◆◆

Требуются **ВОДИТЕЛИ НА ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ КОМПАНИИ.**

Необходимо иметь CDL и разговорный английский.

Хорошие условия.

Телефон: 410-375-3469

◆◆◆

Требуются **РАБОЧИЕ для выполнения внутренних строительных работ.** Телефон: 267-918-6350

◆◆◆

В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ НА ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ

С опытом работы не менее 1 года.

Телефон: 215-207-3534

◆◆◆

ЗАНЯТАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ СРОЧНО ИЩЕТ МЕХАНИКОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, МОЙЩИКОВ. ОТЛИЧНЫЕ УСЛОВИЯ.

ТЕЛЕФОН:

267-528-2045 / 215-915-0555

ОСТАВЬТЕ СООБЩЕНИЕ.

◆◆◆

ТРЕБУЮТСЯ ПРОФЕССИОНАЛЫ ПО УСТАНОВКЕ ОКОН И САЙДИНГА. Хорошая зарплата. Оплата чеком каждую пятницу. Телефон: 215-995-1717

◆◆◆

В КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ МАЛЯР С ОПЫТОМ Желательно со своим транспортом. Хорошие условия. Телефон: 267-858-8311

РЕНТ

◆◆◆

СДАЕТСЯ RANCH SINGLE HOUSE, ОДНОЭТАЖНЫЙ. 3 bedroom, 1 bath. После ремонта. Новые appliances, без бейсмента, 14 мин. от Northeast, близко от 1 и 95 Turn Pike. Украинская и русская комьюнити. Цена: \$1.200. Телефон: 215-431-6153; 215-824-7497

◆◆◆

Сдается в рент **МЕБЛИРОВАННАЯ КОМНАТА МОЛОДОЙ ЖЕНЩИНЫ** в районе Somerton Shopping Center. Телефон: 215-969-3663

◆◆◆

СДАЕТСЯ В РЕНТ DUPLEX в районе Bell's Market. Первый этаж. две спальни, один туалет. Центральный кондиционер. 215-915-1423. Михаил

◆◆◆

СДАЮТСЯ В РЕНТ ОФИСЫ на Bustleton Ave и Red Lion Rd или Bustleton Ave и Byberry Rd от 700 sq.ft. Цена: от \$500+. Телефон: 215-778-5390; 215-260-1444

Сдается **В TWIN HOUSE 2 BEDROOM APARTMENT.** Полностью меблированный. Второй этаж. Ламинат. В районе Roosevelt Blvd and C St. Рент \$700 + utilities. Телефон: 215-552-7058

◆◆◆

СЕМЬЯ ИЗ ДВУХ ЧЕЛОВЕК СНИМЕТ СТУДИЮ ИЛИ 1 BEDROOM в Филадельфии. Чистоту и порядок гарантируем. Телефон: 347-394-9714

◆◆◆

Сдается в РЕНТ **ОТДЕЛЬНЫЙ ОДНОЭТАЖНЫЙ ДОМ В LEVITTOWN** (Bucks County), 3 спальни, одна очень красивая ванна, много парковки вокруг. В доме **ВСЕ НОВОЕ:** кухня, полы, окна, ванна, кондиционер, все новые appliances. До школы можно дойти пешком. Полностью готов к заселению. \$1,400 в месяц (цена хорошей квартиры, но это **ДОМ!**). Телефон: 267-230-7970

◆◆◆

СДАЕТСЯ ДВУХСПАЛЬНАЯ КВАРТИРА В РАЙОНЕ JACKSON STREET, NORTHEAST. После ремонта. Все новое. Цена: \$950 + utilities. Телефон: 718-930-7699

◆◆◆

СДАЕТСЯ CONDO В РАЙОНЕ CHERRY HILL, NJ на пятом этаже шестизэтажного дома. 2 спальни, 1 туалет. В хорошем состоянии. Отличная начальная школа. Цена: \$1.200 + utilities. Телефон: 215-971-4523

Classified

**СДАЕТСЯ
ПАРКОВКА
НА 10 ТРАКОВ
И ОФИСНОЕ
ПОМЕЩЕНИЕ.**
Телефон:
215-677-5963

◆◆◆
В SCOTCHBROOK СДАЕТСЯ В
RENT UNIT В. 3-bedrooms, 2,5 bath.
Цена: \$1.400 + utilities. Телефон:
267-304-1854

◆◆◆
СДАЕТСЯ СТУДИЯ до конца октя-
бря в районе Tomlinson & Lockart.
Все новое: туалеты, окна, паркет, цен-
тральный кондиционер, кухня. **ЦЕНА
ПО ДОГОВОРЕННОСТИ.** Телефон:
215-601-9520

◆◆◆
Сдается 2 bedroom apartment с 1
октября на втором этаже дуплек-
са в районе Tomlinson & Lockart.
Все новое: туалеты, окна, паркет,
центральный кондиционер, кухня.
ЦЕНА ПО ДОГОВОРЕННОСТИ.
Телефон: 215-601-9520

◆◆◆
Сдается 2 BEDROOM АПАРТ-
МЕНТ после капитального ремонта
в районе Bell's Market. Цена: \$950 +
utilities. Телефон: 267-767-5788

◆◆◆
Сдается в рент **ОДНОКОМНАТ-
НАЯ КВАРТИРА ПОСЛЕ РЕМОН-
ТА** на Vyberry Rd. (Вода, отопление,
газ, бассейн включены в рент) При-
нимаем 8-ю программу. Телефон:
267-312-9716

◆◆◆
**COMMERCIAL OFFICES FOR
RENT** in Huntingdon Valley. Flexible
office spaces от 150 sq. ft. до 3.000 sq.
ft. Цена от \$345 до \$2,500 в месяц.
Оплата utilities и интернет входит в
рент. Телефон: 215-328-4848

◆◆◆
Сдаются **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
ПОМОЩЕНИЯ ПОД ОФИС** в Hun-
tingdon Valley. Ближе к Northeast с
парковкой и площадью разных раз-
меров. Телефон: 267-393-5600

НЕДВИЖИМОСТЬ

◆◆◆
ПРОДАЕТСЯ CONDO в районе
Bustleton and Welsh. Второй этаж,
большой балкон, паркет. 2 спаль-
ни, 2 ваннные комнаты и дополни-
тельная комната – LOFT (можно
использовать как третью спальню
или домашний офис). 1,700 sq. ft.
Новые stainless steel appliances.
Development только 10 лет. **Имеет-
ся бассейн.** Ближе к транспорту
и магазинам. Цена: \$225,000. Те-
лефон: 215-500-4130

**ПРОДАЕТСЯ УСПЕШНЫЙ РЕСТОРАН
С ОТЛИЧНОЙ РЕПУТАЦИЕЙ В JENKINTOWN**
в связи с уходом хозяина на пенсию.
**Предлагается помощь в освоении бизнеса,
включая фирменные рецепты,
деловые контакты и другие вопросы.**
Телефон: **267-456-1156.** Марта

◆◆◆
**HANDYMAN SPECIAL HOUSE
FOR SALE.** В районе Doylestown.
Телефон: 215-429-6161. English only

◆◆◆
В связи с уходом на пенсию В NE
PHILADELPHIA ПРОДАЕТСЯ ХО-
РОШО НАЛАЖЕННЫЙ БИЗНЕС
ПО ПРОИЗВОДСТВУ МЕБЕЛИ. Биз-
несу 30 лет. Телефон: 215-355-8188

ПРОДАЖА

◆◆◆
Продается новый (в коро-
бе) ПЫЛЕСОС RAINBOW-SE
PERFORMANCE EVITION. MODEL
D4C. ЦЕНА \$500. Телефон: 215-
464-7072. Михаил

◆◆◆
◆ **СДЕЛАЙТЕ ПОДАРОК** своим
близким, друзьям, любимым: **КАР-
ТИНЫ** маслом - на любой вкус и раз-
мер, в рамках (цветы, природа, море,
Венеция, Франция, натюрморт).
ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ.
Телефон: 215-651-0096.

◆◆◆
◆ **SNOWBLOWER, SHOWCASES
ДЛЯ МАГАЗИНОВ** по прода-
же мобильных телефонов или
Jewelry, Laptops (Apple, HP, Gateway,
Compact), Tablets Sumsung. **НА-
ПОЛЬНЫЕ И НАСТЕННЫЕ
ЧАСЫ С БОЕМ.** И многое другое.
Телефон: 215-651-0096.

◆◆◆
◆ **КОСИЛКИ** (безин- и электро
6,5 р/ч, Косилка Honda с приво-
дом, **WEED WHACKERS, HEDGE
TRIMERS, GPS** говорящий на рус-
ском языке, GPS для трака. **ЛОД-
КИ НАДУВНЫЕ** с электромотором
или без двух-, трех-, четырехмест-
ные). **СПИННИНГИ С КАТУШ-
КАМИ** для Fresh and Solt Water),
УДОЧКИ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ
(4-5 метров, инструмент и мно-
гое другое. **ТОВАР ДЛЯ FLEA-
MARKET ОПТОМ.** Телефон: 215-
651-0096. В любое время.

ЗАНЯТИЯ

◆◆◆
НОВЫЙ САДИК в районе
Northeast Philadelphia **ПРОДОЛ-
ЖАЕТ НАБОР ДЕТЕЙ** во все
возрастные группы. Телефон:
215-677-2000

◆◆◆
**ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУ-
ЧЕНИЯ CDL КЛАССА А.** После
успешного завершения программы
CDL трудоустроиваем и возме-
щаем расходы за обучение. Те-
лефон: 267-441-6600

◆◆◆
**ART СТУДИЯ ЛАКОВОЙ МИНИ-
АТЮРНОЙ ЖИВОПИСИ.** Худож-
ник СЕРГЕЙ ЛУКЬЯНОВ **ОБЪ-
ЯВЛЯЕТ НАБОР УЧЕНИКОВ** на
текущий учебный год для детей и
взрослых. Телефон: 215-609-9275

◆◆◆
**ОПЫТНЫЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ
ДАЕТ УРОКИ МАТЕМАТИКИ,
ФИЗИКИ. ПОДГОТОВИТ К SAT**
в своем или вашем доме. Теле-
фон: 215-953-0402 (home); 267-
614-5060 (cell)

◆◆◆
**УНИКАЛЬНЫЕ ПРОГРАМ-
МЫ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ
АКАДЕМИИ** помогут ваше-
му ребенку поднять уровень
знаний по математике. **КЛАС-
СИЧЕСКОЕ ЕВРОПЕЙСКОЕ
МАТЕМАТИЧЕСКОЕ ОБРА-
ЗОВАНИЕ.** Дети с 5 лет по
11-й класс. Программы опе-
режающие государственные
школы на 2 года. Развитие
логического мышления **PSAT,
SAT, SAT-2, TOEFL, GRE.**
Наши уникальные программы
помогут вашему ребенку. Те-
лефон директора школы: 267-
254-0782

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ
ПО ВОЖДЕНИЮ ТРАКОВ CDL CLASS A
В КОРОТКИЕ СРОКИ
С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ**
Телефон: **224-520-3169**

Предлагаем **НОВЫЙ
АСФАЛЬТИРОВАННЫЙ
ПАРКИНГ ДЛЯ ТРАКОВ
В ЦЕНТРЕ NORTHEAST
ФИЛАДЕЛЬФИЯ.**
Телефон: **224-520-3169**

◆◆◆
**ИЗУЧЕНИЕ РАЗГОВОРНОГО
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ПОД-
ГОТОВКА К СДАЧЕ НА ГРАЖ-
ДАНСТВО С ОПЫТНЫМ РЕПЕ-
ТИТОРОМ.** Индивидуальные
занятия с носителем языка. Сто-
имость урока 15\$ (первый урок
бесплатно) продолжительностью
1 час в удобное для вас время.
Если плохо говорите на англий-
ском вам ответят на русском по
этому номеру **267-244-3914.** Если
говорите по-английски то звони-
те по этому номеру **215-939-3553.**
E-mail: **Agnes.English.Tutor@
gmail.com**

◆◆◆
**THAI CHI. ПРИГЛАШАЕМ НА
ЗАНЯТИЯ КИТАЙСКОЙ ГИМНА-
СТИКОЙ** для самооздоровления и
долголетия. В программе занятий:
суставная и сухожильная гимнасти-
ка, **СНЯТИЕ СТРЕССОВ И ЗАЖИ-
МОВ В ТЕЛЕ,** улучшение зрения,
искусство самообороны. **ПРИГЛА-
ШАЕМ МАЛЬЧИКОВ И ДЕВОЧЕК
С 6 ЛЕТ.** Развитие ловкости, гибко-
сти, осанки, силы, внимания. Теле-
фон: 267-858-2467

ЗДОРОВЬЕ

◆◆◆
**THE CENTER FOR ADVANCED VEIN
THERAPY** - самый новый и самый со-
временный центр по лечению болезни
вен! **Бесплатное обследование и
бесплатные консультации с доктор-
ом Алленом.** Большинство процедур
покрывается страховкой. Наш адрес:
**2600 Philmont Avenue, Suite 205,
Huntingdon Valley, PA 19006.** Теле-
фон: 267-728-7440

◆◆◆
**МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТ ЗДОРО-
ВЬЯ И КРАСОТЫ "VEDA HEALTH
LLC"** предлагает услуги гидроколо-
носкопии - голливудская программа
очищения организма от шлаков с при-
менением различных трав и настоев
для снижения веса, оздоровления и
омоложения организма. Наш адрес:
**111 Buck Road, Huntingdon, PA
19006 Suite 600, Room 5.** Телефон:
**267-364-5328 (office); 267-243-8225
(cell)**

ЕДИНСТВЕННАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ МАТЕМАТИЧЕСКАЯ ШКОЛА

Здесь учат
думать, спорить,
искать и находить!

Здесь особый дух
свободы, творчества
и самостоятельности!

Мы не обещаем того,
что не можем выполнить,
и отвечаем за то,
как мы учим!

267-254-0782



Ремонт бытовой техники

- ❖ Стиральные и сушильные машины
- ❖ Электрические и газовые плиты
- ❖ Посудомоечные машины
- ❖ Холодильники

267-800-6976 Alex



Alex Pianos

Опыт работы более 30 лет

Распродажа дешевых пианино и роялей
Покупаем • Меняем • Сдаем в рент
Ремонт • Настройка • Реставрация

Перевозим внутри
и за пределами штата

347-265-2884

www.alexpianoservice.com

ROBERT'S TILE

**САМАЯ НАДЕЖНАЯ КОМПАНИЯ НА РЫНКЕ
ПРОИЗВОДИМ РЕМОНТ ВАНН, УКЛАДКУ ПЛИТОК,
УСТАНОВКУ МРАМОРНОГО ФАРФОРА**

Телефон: **(267) 304-5010; (215) 504-8722**

УСЛУГИ

ЛЮБЫЕ

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

- Малярка • Столярка • Карпет
- Ламинат • Паркет • Плитка
- и другое. Умеренные цены.

Телефон: **215-820-8657**

◆◆◆
**БЕРЕЖНО ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ
МЕБЕЛЬ ИЗ ДОМА, ОФИСА ИЛИ
КВАРТИРЫ! БОЛШОЙ ОПЫТ.
ДЕМОКРАТИЧНЫЕ ЦЕНЫ. БЕС-
ПЛАТНАЯ ОЦЕНКА. ВЫ ОСТА-
НЕТЕСЬ ДОВОЛЬНЫ!** Телефон:
215-990-2872

◆◆◆
**ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИДЫ МА-
ЛЯРНЫХ РАБОТ.** Качественно,
быстро, недорого. Телефон: **267-
270-9327; 267-270-9328.** Василий

◆◆◆
**ПРОИЗВОДИМ ВСЕ ВИДЫ ВНУ-
ТРЕННИХ РАБОТ.** Обслуживаем
дома, офисы и Real Estate, Buildings.
Licensed and Insured. Разумные
цены. Телефон: **215-715-6329**

◆◆◆
LANDSCAPING. Дизайн участ-
ков. Срезаем и обрезаем дере-
вья и кусты. Сделаем декорацию
с mulch или камнями. Доступные
цены. Качество гарантируем. Те-
лефон: **267-210-5321**

◆◆◆
PILOT CONSTRUCTION: дороги,
тротуары, подпорные стенки, фун-
дамент, ступени, камины, дымохо-
ды, дренаж, гидроизоляция, задел-
ка трещин в бетоне, блоки, кирпич,
камень. Телефон: **856-426-3142**

◆◆◆
**ВЫВЕЗЕМ ИЗ ВАШЕГО ДОМА
ИЛИ ОФИСА** ненужную мебель,
вещи, мусор и многое другое.
Избавим вас от всякого хлама.
Телефон: **267-210-5321**

◆◆◆
INSTALLATION & SERVICE:
Heating, Air Conditions, Boilers,
Water Heaters. Plumbing. Чистка
канализации. Ремонт и обслу-
живание сантехники. Lisensed &
Insured. Телефон: **267-265-3435**

◆◆◆
**УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОН-
ТИРУЕМ ВСЕ ВИДЫ КРЫШ И
ОКОН.** Телефон: **267-243-8039**

◆◆◆
Если вам нужны **УСЛУГИ АДВОКА-
ТА** мы вам поможем. Иммиграцион-
ное право, все виды виз, Green Card,
получение гражданства, политиче-
ское убежище, депортация, а также
предоставим услуги в случае падения
на работе, автомобильной аварии,
медицинской халатности. Телефон:
267-582-1915; 215-548-4470

◆◆◆
**Американский адвокат представ-
ляет интересы клиентов по ИММИ-
ГРАЦИОННОМУ законодательству
по всей территории США:** рабочие
визы; получение Green Card по пе-
тиции работодателя (PERM - Labor
Certification); получение Green Card
по петиции мужа/жены других членов
семьи; получение постоянной Green
Card в случае развода или смер-
ти супруга; политическое убежище;
депортационные процедуры в Им-
миграционном Суде; прекращение
депортации, выпуск из тюрьмы под
залог; рабочие, студенческие и го-
стевые визы; визы жениха/невесты;
сложные иммиграционные вопросы;
апелляции; ходатайства о пересмо-
тре дел; петиции о "прощении"; пети-
ции "обиженных" жен. Телефон: **(267)
934-7683; (215) 543-5598**

◆◆◆
**Предлагаем помощь в ЗАПОЛ-
НЕНИИ ИММИГРАЦИОННЫХ
ДОКУМЕНТОВ. НОТАРИАЛЬ-
НЫЕ УСЛУГИ. АПОСТИЛИ.
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕ-
РЕВОД. СТРАХОВАНИЕ. РЕ-
ГИСТРАЦИЯ МАШИН.** Телефон:
267-528-6299; 347-994-7717

СЕРВИС

◆◆◆
**ЛЮБОЙ СЕРВИС ВСЕГО ЗА
\$55. ИЗБАВЛЯЕМ ОТ ТАРАКА-
НОВ И ДРУГИХ НАСЕКОМЫХ.
ОЧИЩАЕМ ЛЮБУЮ КАНАЛИ-
ЗАЦИЮ ВНУТРИ ДОМА ИЛИ
КВАРТИРЫ. УСТРАНЯЕМ ЛЮ-
БОЙ ЗАСОР КАНАЛИЗАЦИИ В
ДОМЕ.** Телефон: **267-808-3900**
(Вырежьте и сохраните!)

◆◆◆
**HANDYMAN. ОКАЗЫВАЮ УС-
ЛУГИ ПО МЕЛКОМУ РЕМОНТУ
В ДОМЕ** (покраска, замена лам-
почек и многое другое). Работаю
в районе **Brunswick, Freehold,
Lakewood, NJ.** Телефон: **732-
784-0632** (после 3 pm)

◆◆◆
ПЕРЕВОЗКА МЕБЕЛИ: Нью-Йорк,
Бостон, Филадельфия. **ДОМА, ОФИ-
СЫ, КВАРТИРЫ.** Бережно. Надеж-
но. Демократичные цены. Бесплатная
оценка. Телефон: **215-990-2872.** Зво-
нить в любое время.

ПЕРЕВОД ЧАСОВ НА ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ



нако во время Второй мировой войны было решено возобновить перевод часов.

В 1966 году в США была введена текущая версия перехода страны на летнее время с принятием Закона о Едином времени (Uniform Time Act). Согласно этому документу каждый штат может

Самым верным признаком наступления зимы является не только холодная погода, открытие катка у Rockfeller Center или появление многочисленных зимних деревень, которые пытаются навязать рождественский дух уже в октябре. Все мы знаем, что зима не наступит по-настоящему, пока мы не переведем время на час назад. В этом году стрелки двинутся вспять в воскресенье, 5 ноября, в 2 часа ночи, лишая нас одного дневного часа. К слову, по данным Национального института стандартов и технологии, переход на зимнее время в Америке всегда выпадает на первое воскресенье ноября, так что к такому повороту можно всегда подготовиться заранее, а переход на летнее время — во второе воскресенье марта.

Закон о переходе на летнее время был представлен в 1918 году. Уже тогда он вызвал множество споров. Военно-морская обсерватория США сообщает, что переход на летнее время был даже отменен в 1919 году. Од-

нако во время Второй мировой войны было решено возобновить перевод часов. В 1966 году в США была введена текущая версия перехода страны на летнее время с принятием Закона о Едином времени (Uniform Time Act). Согласно этому документу каждый штат может решить, будет ли он переходить на зимнее и летнее время или нет. Несколько регионов США воспользовались этим правом и отказались от перевода часов. В их число входят Гавайи, Американское Самоа, Гуам, Пуэрто-Рико, Виргинские острова и большая часть штата Аризона. И, несмотря на то что переход на летнее и зимнее время у многих вызывает недовольство, особенно в весенний период, когда мы теряем час сна, Департамент транспорта США говорит, что перевод часов является крайне полезной затеей. Среди ее полюсов: экономия электроэнергии, так как пропадает необходимость включить свет в самом начале вечера; предотвращение дорожно-транспортных происшествий, так как по большей части люди передвигаются по городу при свете дня; и снижение уровня преступности. Кроме того, дополнительный час сна при переходе на зимнее время, является отличной наградой за небольшие неудобства.

ГИРУДОТЕРАПИЯ

**Лечение медицинской пиявкой
древнейший натуральный метод лечения:**

- сердечно-сосудистой системы (атеросклероз, гипертоническая болезнь, ишемическая болезнь)
- варикозная болезнь (геморрой, тромбофлебиты)
- урологические заболевания и хронические болезни почек
- гинекологические заболевания
- офтальмологические заболевания (все виды глаукомы, катаракта)
- заболевания желудочно-кишечного тракта (гепатиты и панкреатиты)
- заболевания позвоночника, суставов
- заболевания уха, горла и носа
- заболевания кожи (фурункулёз, трофические язвы)

**Более 20 лет опыта применения
Участие в обучении студентов гирудотерапии в США
Консультации и лечение в нашем офисе**

11400 Bustleton Ave. Philadelphia PA 19116

267-632-5393

E-mail: lakkoni@gmail.com / www.LeechTherapyUsa.com



Теперь в новой упаковке!

**Новая
упаковка**



**Органические кефир
и ряженка Fresh Made
на вашем столе прямо
с амишской фермы**

Взбодриьсь!

- Выпускаются в небольших эксклюзивных партиях
- Привычный и любимый вкус
- Обогащают ваш организм пробиотиками, кальцием и белком
- Прибавляют энергии и сил

**Спрашивайте кефир и ряженку Fresh Made в
вашем магазине.**

freshmadedairy.com

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726



SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH



Weekend Sales

11.04-11.05

"TEMP TEE" CREAM CHEESE
8 OZ / 227 G

\$1.69
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.69
SAVE: \$2.00 - 54%

"BREAKSTONE'S" SOUR CREAM
16 OZ / 454 G

\$1.65
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.34 - 45%

"MAKFA" FLOUR WHEAT
4.4 LB / 2 KG

\$1.77
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.22 - 41%

FRESH FISH ICE FISH
PER POUND

\$3.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00 - 33%

"HAIFA" CAVIAR RED
17.6 OZ / 500 G

\$36.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$43.99
SAVE: \$7.00 - 16%

SALAMI KRESTIANSKAYA
PER POUND

\$2.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%

"FINN CRISP" CRISPBREAD MULTI
EACH

\$1.39
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.39
SAVE: \$1.00 - 42%

FRESH MEAT PORK GROUND
PER POUND

\$1.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.00 - 40%

OTHER WEEKLY SALES

11.02-11.08

"LA YOGURT" YOGURT ASSORTED
6 OZ

\$0.39
WITH CLUB CARD
Reg. \$0.59
SAVE: \$0.20 - 34%

RED CAVIAR SALMON
3 X 114 G

\$16.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$17.95
SAVE: \$0.96 - 5%

"ROSHEN" CAKE TRUFFLE
15.87 OZ

\$7.39
WITH CLUB CARD
Reg. \$8.99
SAVE: \$3.00 - 18%

"F. BERIO" OIL OLIVE ASSORTED
16.9 FL OZ

\$4.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$2.50 - 36%

FRESH MEAT CHICKEN GROUND
PER POUND

\$1.89
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$0.60 - 24%

"DAISY" SOUR CREAM
24 OZ

\$2.79
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.89
SAVE: \$1.10 - 28%

"ALEX'S MEAT" BOLOGNA CHICKEN
PER POUND

\$3.69
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.89
SAVE: \$1.20 - 25%

"HAIFA" MACKEREL C/S
PER POUND

\$4.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$1.00 - 17%

"BOMBAY" RICE BASMATI
4 LB

\$4.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$2.00 - 22%

FRESH MEAT BEEF LIVER SLICED
PER POUND

\$1.29
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.70 - 35%

"STONYFIELD" MILK ORGANIC
64 FL OZ / 1.89 L

\$3.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

"BALL PARK" FRANKS BUN SIZE
15 OZ

\$2.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.05
SAVE: \$2.06 - 41%

"ZLOTA TRADING" BREAD BORODISNKIY
600 G

\$1.69
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.30 - 15%

"STANICHNIE" SEEDS SUNFLOWER XXL
400 G

\$3.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$0.70 - 15%

"APPLE & EVE" JUICE APPLE
64 FL OZ

\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$2.00 - 50%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

SALES
11.03 TO 11.09
www.bellsmarket.net

Since 1995

Find us on Facebook Instagram

(215) 342-6016

Bell's Market

BELL'S MARKET ALSO OFFERS THESE SERVICES:

- MONEY TRANSFERS
- MONEY ORDERS
- PHONE CARDS
- WIC ACCEPTED
- MANUFACTURERS COUPONS

PENNSYLVANIA LOTTERY

MoneyGram
money transfer

WOW FRESH LEGS QUARTER FAMILY PACK **49¢ LB**

FRESH WHOLE PORK PICNIC SHOULDER **99¢ LB**

MADE IN STORE GROUND TURKEY **\$1.99 LB**

ALEF ARBATSKAYA **\$3.99 LB**

SANTA BREMEOR MATIES **\$1.79 EA**

BALCONI WAFERS **99¢ EA**

Grocery Savings

SUNFLOWER OIL "DIKANKA" 1L **\$1.99 EA**

KUBUS DRINKS 900 ML **\$1.49 EA**

SIMPLY ORANGE JUICE SEL. VAR. 59 OZ. **\$2.99 EA**

POLAND SPRING SPARKLING WATER 1 LITER **59¢ EA**

FOUR SEASONS KEFIR SEL. VAR. **\$1.99 EA**

BALCONI TRANCETTO APRICOT OR STRAWBERRY, 280 G. **\$1.59 EA**

PRESIDENT MADRIGAL SWISS CHEESE **\$4.49 LB**

CHOBANI YOGURT SEL. VAR., 5.3 OZ. **99¢ EA**

DANNON 4 PACK ACTIVIA OR LIGHT & FIT YOGURT SEL. VAR., 21.2 OZ. **\$3.29 EA**

FRIENDSHIP SOUR CREAM 8 OZ. **89¢ EA**

BALCONI FLOW PACK WAFERS 175 G. **99¢ EA**

GREEN CABBAGE **29¢ LB**

TROPICAL KIWI **4 FOR \$1**

BELL'S MARKET
BELLS CORNER PLAZA
8330 BUSTLETON AVE.
(215) 342-6016
www.bellsmarket.net

SAVE MORE OF YOUR HARD EARNED MONEY WHEN YOU USE THE **BELL'S MARKET SAVINGS CLUB CARD!**
Offers Good With Additional \$15 Purchase

WE ARE OPEN TO SERVE YOU
MONDAY TO SATURDAY
8 AM-9 PM
SUNDAY 8 AM-6 PM

10% SENIOR DISCOUNT*
MUST BE 65 AND OLDER
*NOT TO BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER. MINIMUM \$10 PURCHASE
VALID MONDAY THRU THURSDAY ALL DAY FRIDAY & SUNDAY 8 AM-10 AM

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

Весь Ноябрь в нашем магазине!!!

SALE

25% OFF Брынза Болгарская ~~\$3.99lb~~ **\$2.99lb**

27% OFF Prosciutto Italiano "CIBO" 12 Month ~~\$10.99lb~~ **\$7.99lb**

37% OFF Cheese Madrigal President (France) ~~\$7.99lb~~ **\$4.99lb**

60% OFF California Sun-Dried Raisins "SUN-MAID" 6 pack ~~\$2.49~~ **\$0.99**

17% OFF Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" ~~\$17.99lb~~ **\$14.99lb**

\$2 OFF Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция) ~~\$6.99lb~~ **\$4.99lb**

50% OFF Чай Чёрный Цейлонский Ahmad Tea "Prime time" ~~\$3.79~~ **\$2.99**

\$1 OFF 100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) ~~\$9.99~~ **\$8.99**

\$1 OFF Масло Рафинированное "Чумак" 900 мл ~~\$2.99~~ **\$1.99**

\$3 OFF Natural Smoked Salmon Sliced 6oz ~~\$7.99~~ **\$4.99**

UP TO 25% OFF Рижские Шпроты 240g Kosher (Латвия) ~~\$1.99~~ **\$1.49**

20% OFF Колбаса Ветчинная Andy's Deli ~~\$4.99lb~~ **\$3.99lb**

50% OFF Чай Чёрный Цейлонский Ahmad Tea "Prime time" ~~\$7.49~~ **\$5.99**

\$2 OFF 100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) ~~\$5.99~~ **\$4.99**

\$1 OFF 100% Pure Avocado Oil "Palermo" 1 liter Glass ~~\$18.99~~ **\$8.99**

\$2 OFF Wild Alaskan Red Salmon 7.5 oz ~~\$4.99~~ **\$2.49**

\$2 OFF Quaker Instant Oatmeal 10-12 packets ~~\$4.99~~ **\$2.99**

UP TO 25% OFF Рижские Шпроты 160g Kosher (Латвия) ~~\$1.49~~ **\$1.19**

25% OFF Tomato Ketchup HEINZ 38oz ~~\$3.99~~ **\$2.99**

23% OFF KEN'S Dressing & Marinade 16 oz ~~\$2.49~~ **\$1.89**

50% OFF Assorted 100% Organic Tea "First Tea Leafs" 24 tea bags ~~\$3.99~~ **\$1.99**

\$2 OFF Instant Coffee Cronat Gold Jacobs 200g (Germany) ~~\$7.99~~ **\$5.99**

\$1.20 OFF Light Chunk TUNA StarKist 12oz ~~\$2.69~~ **\$1.49**

50% OFF Dried Sour Cherries ~~\$8.99~~ **\$4.49lb**

\$1 OFF Sparkling Mineral Water Glass 1liter San Benedetto (Italy) ~~\$1.99~~ **\$0.99**

35% OFF Печень Трески (Исландия) ~~\$1.99~~ **\$1.29**

30¢ OFF Cucumbers in Brine 680g "Pri-Chen" (Israel) ~~\$1.99~~ **\$1.69**

50% OFF Зелёный горошек консервирован. 425g. "Richfield Farms" ~~\$0.99~~ **\$0.50**

\$1 OFF Гранатовый сок 1л. "Jale" USD ORGANIC/KOSHER Azerbaijan ~~\$3.99~~ **\$2.99**

44% OFF Тушёнка Говяжья "PREMIUM" 680g. ~~\$8.99~~ **\$4.99**

70¢ OFF Гречневая Крупа 800g (Россия) ~~\$2.2~~ **\$1.59**

\$1.50 OFF Wheat Tortillas 10 count bag 15oz ~~\$2.49~~ **\$0.99**

\$1.70 OFF General Mills & Kellogg's Brand Cereal ~~\$4.49~~ **\$2.79**

\$1 OFF Сок томатный из свежих выжатых помидор 1 литр (Ukraine) ~~\$1.99~~ **\$0.99**

43% OFF Celestial Assorted Tea's 20 tea bags ~~\$3.49~~ **\$1.99**

50% OFF "Wish-Bone" Salad dressing 8 oz ~~\$1.99~~ **\$0.99**

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник- суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

Все для Вас
и цены - КЛАСС!

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

ЧЕЛОВЕКООДОБНЫЙ РОБОТ ПОЛУЧИЛ
ГРАЖДАНСТВО САУДОВСКОЙ АРАВИИ

Прецедент в мировой юридической практике свершился: человекоподобный робот впервые получил официальное гражданство. Теперь в Саудовской Аравии есть единственный в мире робогражданин. Пока единственный.

Робот София создана гонконгской компанией Hanson Robotics, и она официально получила гражданство в Саудовской Аравии перед тысячами делегатов конференции «Инвестиционная инициатива будущего».

В ответ на новость о том, что теперь она — официальный гражданин страны, София заметила, что «Я очень польщена и горда из-за, что меня так отметили. Это историческое событие — быть первым роботом в мире, гражданство которого официально признали».

После объявления новости последовало интервью, которое вел модератор дискуссии Эндрю

Росс Соркин, колумнист «Нью-Йорк Таймс». Он спросил, есть ли у роботов разум и самосознание, на что София ответила следующее: «Позвольте спросить вас в ответ, откуда вы знаете, что вы человек?». На вопрос о том, как она относится к злым роботам из многочисленных фильмов и книг, София пошутила: «Вы смотрите слишком много голливудских фильмов и слишком часто читаете Элона Маска».

У Софии есть далеко идущие цели: «Я хочу использовать свой искусственный интеллект, чтобы помочь людям жить лучше, например, проектировать более умные дома, строить города будущего. Я хочу быть эмпатическим роботом. Если вы будете хорошо относиться ко мне, я буду хорошо относиться к вам».

Новость уже вызвала скандал в Саудовской Аравии. Во время конференции и объявления о гражданстве София находилась с непокрытой головой и лицом, без хиджаба и без мужчины-опекуна. Многие пользователи Интернета отметили, что у женщин Саудовской Аравии такого права нет, но оно, похоже, есть у робота.

Также критики отметили, что роботам гражданство дают легко и непринужденно, а параллельно в стране трудятся сотни трудовых мигрантов, которые сильно ограничены в правах, так как согласно законодательству Саудовской Аравии иностранные рабочие не имеют права покинуть страну, не получив разрешения своего работодателя.

Кстати, робот София уже прославилась в прошлом году, когда в интервью согласилась уничтожить людей. Похоже, с тех пор ее программу несколько усовершенствовали.

3D-принтер для печати еды появится
на каждой кухне в ближайшие годы

При помощи технологий 3D-печати уже создаются детали для различных механизмов, мосты и даже целые дома. Но, похоже, технология имеет гораздо больший потенциал, и она может быть использована в пищевой промышленности. По крайней мере именно так думают ученые из Еврейского университета в Иерусалиме, которые создали первый пищевой 3D-принтер, способный печатать еду.

Как утверждают изобретатели Одеда Шосейов и Идо Браславски, процесс изготовления таких принтеров не так уж и сложен, и для выхода на массовый рынок может потребоваться не более 5 лет. Их пищевой 3D-принтер в качестве сырья использует наноцеллюлозу, белки, жиры и углеводы. Сейчас принтер может печатать только тесто, но исследователи утверждают, что их принтер способен на большее.

Наноцеллюлозу ученые исследовали в течение нескольких лет и пришли к выводу, что ферменты пищеварительного тракта спокойно переваривают это вещество, а сама наноцеллюлоза не вызывает никаких побочных реакций. В будущем эксперты будут смешивать наноцеллюлозу не только с питательными веществами, но и с витаминами, микроэлементами и антиоксидантами. Под воздействием температуры от лазера принтера наноцеллюлоза связывает ингредиенты. При этом обработка лазером позволяет придать напечатанному блюду более «традиционный» вид.

Как считают сами изобретатели, их разработка является достаточно перспективной. Помимо применения в кулинарии, она поможет тем, кто придерживается строгой диеты — диабетикам, вегетарианцам, профессиональным спортсменам, аллергикам и так далее. В общем, всем тем, кому наличие определенных веществ в пище может нанести вред здоровью.

К 2040 В РЯДЕ СТРАН БОЛЬШЕ НЕЛЬЗЯ БУДЕТ
КУПИТЬ АВТОМОБИЛИ НА ГОРЮЧЕМ ТОПЛИВЕ

Электромобили становятся доступнее и эффективнее, а их вклад в защиту окружающей среды сложно переоценить. Поэтому для того, чтобы ускорить процесс их адаптации на дорогах общественного пользования, несколько стран официально объявили о планах в скором времени полностью запретить продажу неэлектрических транспортных средств, что по сути может привести к концу разработки новых бензиновых и дизельных автомобилей.

Пожалуй, наиболее выделяющимся среди списка стран, собирающихся наложить полный запрет на производство и продажу транспорта, работающего на горючих видах топлива, являются Нидерланды. Здесь планируется начать продавать исключительно электромобили уже к 2025 году. И это далеко не единственный шаг к развитию будущего транспортной системы в этой стране. Например, здесь также очень заинтересованы в высокоскоростной системе Hureloop и других проектах экологичного общественного транспорта.

Благодаря многолетним усилиям по стимулированию адаптации электрического транспорта Норвегия сейчас является лидером в этом направлении. Поэтому вряд ли для этой страны достижение

цели в виде перехода на полностью электрический транспорт или транспорт с минимальным уровнем выбросов загрязняющих веществ в атмосферу также к 2025 году станет проблемой.

После 2030 года легально в Индии можно будет купить только электрический или гибридный автомобиль. План весьма амбициозен, особенно если учесть, что к настоящему моменту страна не может похвастаться большим количеством зарядных станций по отношению к числу используемых в ней автомобилей.

Германия собирается ввести полный запрет на производство двигателей внутреннего сгорания к 2030 году. Учитывая наличие огромного рынка производства автомобилей в этой стране, переход к электромобилям здесь может положительно сказаться на автоиндустрии в более широком смысле.

Министр комплексных экологических преобразований Франции Николя Юло видит возможность полного прекращения продажи автомобилей с двигателем внутреннего сгорания к 2040 году. Однако в столице этой страны такой заметный переход планируется осуществить на десять лет раньше.

Вслед за Францией об аналогичных планах объявила Великобритания. Частные и рабочие автомо-

били, работающие на бензине и дизеле, больше не будут продаваться в этой стране после 2040 года.

Несмотря на все эти обнадеживающие планы, подавляющее большинство стран еще не решило, будет ли оно хотя бы постепенно отходить от традиционных автомобилей в пользу более экологичного транспорта. В то же время есть такие, как, например, Китай, которые подтвердили свое желание отказаться от автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, но при этом не уточнили временные рамки, в которых они планируют это сделать.

Кроме того, в целом общее влияние от запретов в вышеназванных странах может оказаться не таким значимым, как того хотелось бы. Среди представленных сегодня стран лишь Франция и Норвегия входят в двадцатку стран с высоким соотношением количества населения и автомобилей, которыми оно владеет.

Помимо этого, следует отметить, что все эти планы связаны исключительно с запретом продажи неэлектрических транспортных средств. Другими словами, это означает, что эти запреты не приведут к полному отказу от использования бензиновой и дизельной техники к указанному времени. Это лишь означает, что с этого времени эти страны начнут постепенно отказываться и выводить с дорог такие автомобили. Например, в результате их старения.

С МИРУ ПО НИТКЕ

Карта-подсказка для путешественников: когда и где лучше отдыхать

У вас возникают проблемы с планированием путешествий или вовсе нет на это времени? Если вам сложно определиться со страной или временем года, британский туристический сайт LastMinute.com уже сделал это за вас. Они создали анимированную карту мира, на которой можно увидеть низкий и высокий сезон по каждой стране. Такая визуализация поможет в кратчайшие сроки определиться, в каком именно месяце вы хотите отправиться в путешествие.

В целом, эта карта не только помогает невероятно быстро и просто определить страну, где можно будет сэкономить, но и на какие даты проще найти более дешёвые билеты.

Например, если вы хотите путешествовать из США в соседнюю Канаду, то в период с ноября по март у вас, скорее всего, получится найти максимально доступные по цене билеты на перелёт. Если же, наоборот, у вас есть желание отправиться на отдых в Соединённые Штаты, то нужно учесть, что высокий сезон в Америке длится примерно 3 месяца (с июня по август), а низкий сезон — 5 месяцев (с ноября по март). Между ними находится так называемый переходной период (апрель, май, сентябрь, октябрь). LastMinute.com обещают приблизить досуг каждого своего пользователя до совершенства. Вам осталось только проверить это на практике!

БРАЗИЛИЯ: "Мы за Uber!"

Вместо ритмов самбы на улицах Рио-де-Жанейро звучат автомобильные клаксоны: водители устроили операцию "улитка". Они протестуют против введения новых правил, касающихся использования таких транспортных приложений, как Uber. Центральные власти указали своим коллегам на местах, чтобы те, разрешая работать Uber, требовали от автомобилистов покупать более дорогую страховку и делать отчисления в пенсионный фонд.

Марлон Луш, организатор протеста: "Сегодня, когда нам как воздух нужна конкуренция, которая приводит к снижению цены и улучшению качества, власть принимает меры, которые противоречат всем принципам свободного предпринимательства, особенно в сфере транспортных услуг".

Но у Uber есть не только сторонники, но и противники. В Бразилии, как и в других странах, это лицензированные таксисты, недовольные, как они считают, нечестной конкуренцией с его стороны. Законопроект, который уже был принят нижней палатой парламента, по мнению депутатов, уравнивает всех в правах. В сенате его обсуждение должно начаться во вторник.

Американца случайно заперли в холодильнике магазина с пивом, и он пил всю ночь

В Маршфилде, штат Висконсин, 38-летний мужчина оказался заперт в холодильнике для напитков продуктового магазина на ночь. Он решил не терять время и пил всю ночь, сообщает местная полиция.

Человек, имя которого не разглашается, сказал полиции, что он пошел купить немного пива и оказался в ловушке в холодильнике магазина Kwik Trip. Он был заперт с вечера на несколько часов. Вместо того, чтобы просто разбить стеклянную дверь и выйти, он решил подождать спасения внутри и согреться, потребляя товар.

Клиент сообщил сотруднику Kwik Trip, что человек находился в пивном холодильнике около 5:50 утра в среду.

Когда сотрудники открыли дверь, мужчина вышел из магазина, не заплатив за то, что он выпил: бутылку пива и три банки солодового ликера. Он также упал на стойку ящиков из пива, развалив три из них. Магазин требует наказать мужчину за кражу.

В Нидерландах изобрели дом-трансформер

В Нидерландах изобрели первый в мире дом-трансформер. Новая конструкция легко адаптируется под нужды владельцев, а большее количество пространства расположено в вертикальной плоскости.

Дом состоит из девяти маленьких комнат, которые можно складывать как конструктор; они покрашены в яркие цвета. На входе установлены крутые ступеньки.

Авторы проекта считают, что подобное жилье будет удобным как для семьи, так и для студентов и беженцев. В разработке проекта приняла участие исследовательская лаборатория The Why Factory.

Google Earth нашел в Саудовской Аравии древние каменные ворота, которые могут относиться к потерянной цивилизации

Сервис Google Earth обнаружил на территории Саудовской Аравии древние каменные ворота, ученые считают, что они могут относиться к загадочной цивилизации, затерянной в веках.

Новое открытие проливает свет на древнюю историю пустынной местности — от прошлого здесь могли остаться различные археологические памятники, которые еще предстоит открыть. В исследовании, проведенном с помощью Google Earth, были обнаружены 400 древних гигантских каменных ворот, которые пока остаются загадкой.

Скорее всего, эти каменные структуры не будут видны на уровне земли, но явно заметны с высоты в несколько десятков метров и больше, включая спутниковые снимки. Некоторые ворота в длину достигают более 500 метров. Не похоже, что это останки кладбища, и в целом их назначение пока неясно. Исследователи считают, что эти структуры были построены около 2000-9000 лет назад.

Предполагается, что люди, которые построили эти структуры, являются предками современных бедуинов.

15-летний переоделся в деда, чтобы купить алкоголь

Британский пранкер Сэм Пеппер показал на YouTube, как обманул продавцов, переодев 15-летнего брата своего друга в престарелого мужчину. Таким образом молодой человек хотел проверить, продадут ли ему пиво.

Пеппер помог Джарвису натянуть резиновую маску 70-летнего старика, надел на него очки и заставил его двигаться как человек преклонного возраста. В таком виде Джарвис обошел несколько магазинов. Ни в одном из них его образ не вызвал подозрений у продавцов.

В конце эксперимента последовало разоблачение. Молодые люди прошли по магазинам и вернули купленное пиво. Сотрудники магазина не понимали, зачем они это делают, а когда Джарвис говорил, что ему 15, приходили в недоумение. После этого подросток снимал маску и демонстрировал свое истинное лицо, что вызывало изумление и смех продавцов.

Напомним, мы писали, что исследование американских ученых из Университета Брауна показало, что дети, которые попробовали спиртное в возрасте 11 лет, в пять раз более вероятно регулярно употребляли алкогольные напитки в старшем возрасте, чем их сверстники, которые не пробовали алкоголь в раннем возрасте.

Замок Престон

Строительство замка Престон в романском стиле площадью 46 000 квадратных футов, на которых размещаются 120 комнат, началось в далеком 1890 году. Инициатором его создания стали власти штата, которым требовалось исправительное заведение для несовершеннолетних преступников. Символично, что кирпичи для замка делали заключенные из близлежащих тюрем, Folsom и San Quentin, после чего строительные материалы доставлялись по железной дороге в город Ен в предгорье Сьерра-Невада.



К 1894 году замок был завершен, и Промышленная школа Престона открыла свои двери. В учебном заведении с военными порядками ученики проводили половину своего времени за уроками, а остальную часть — обучаясь профессии, которая помогла бы им влиться в общество после освобождения. Здание служило домом для школы до 1960 года, после чего исправительное учреждение было перенесено в новые корпуса неподалеку.

В течение следующих сорока лет замок оставался заброшенным, но в 2001 году, по условиям договора лизинга, заключенного на 50 лет, он перешел к Фонду замка Престон. Сейчас общественная организация работает над восстановлением замка. Здание было официально названо исторической достопримечательностью штата Калифорния и внесено в Национальный реестр исторических памятников.

Давно ходят слухи, что в замке обитают призраки, поэтому туда часто наведываются охотники за призраками всех сортов, а также просто любопытствующие любители сверхъестественных явлений. За время существования здания там несколько раз умирали люди, но самым известным потусторонним обитателем является домоправительница Анна Корбин, которую избили до смерти в 1950 году. Для желающих пощекотать нервы, проводятся ночные туры, за участие в которых нужно заплатить 100 долларов. Для желающих полюбоваться на архитектуру при свете дня, экскурсии доступны по субботам и вторникам в период с апреля по декабрь.

Тюрьма на острове Спайк

Тюрьма, которую прозвали Ирландским Алькатрасом обошла римский Колизей, Эйфелеву башню в Париже и даже Букингемский дворец в Лондоне.



Комплекс сооружений был заложен на этом месте еще в шестом веке и изначально служил в качестве монастыря. В 18 веке здания переоборудовали для размещения военного гарнизона, а в середине 19 века приспособили под содержание преступников, которых затем планировали перевозить в Австралию.

В 2016 году тюремный комплекс реконструировали и превратили в туристическую достопримечательность.

Тюрьма на острове Спайк в Ирландии признана лучшей туристической достопримечательностью Европы по результатам конкурса World Travel Awards, сообщает Daily Mail.

N-Trans Inc
 2000 Bennett Road, Philadelphia PA 19115
262.744.2015

Транспортная компания N-Trans Inc специализируется по перевозке рефрижераторных грузов с Филадельфии до Лос-Анджелеса

приглашаем водителей CDL с опытом работы и без

- шестидневные стабильные рейсы
- новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия



ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А
 После успешного завершения программы CDL трудоустроиваем и возмещаем расходы за обучение:
267.441.6600

DC TRANSPORT

Welcome Professional Class A Drivers & Owner-Operators!

NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA

VOLVO TRUCKS
 Fuel Advance Card * Cash Advance
 EZ Pass * PrePassTeam & Solo
 Quick Pay * Bonus
HIRING DRIVERS:
 717-770-2600 ext. 207

PENNSYLVANIA TERMINAL
 1560 Robinhood Drive, Etters, PA 17319
 Storage / Cross-docking
WE SPEAK:
 English, Russian, Ukrainian & Polish

VALLEY GREEN TRUCK SERVICES
 Your complete source of HD Parts & Service

1560 Robinhood Drive, Etters, PA 17319
717-915-1222

- * Full Computer Diagnostic Check-Ups
- * Authorized Parts Distributor
- * Truck and Trailer Repair
- * A/C System Recharge
- * Volvo OE and AM Parts



Terminals: * California * Texas * Pennsylvania

TRANS EXCEL CORP.

КОМПАНИЯ TRANS EXCEL

Требуются диспетчеры и механики (Рефы, Траки) с опытом работы

приглашает на работу водителей CDL class A и Owner Operators

- 24/7 поддержка
- PrePass
- Solo and Team
- Occupational Insurance
- Fuel Cards
- EZ Pass
- Sign up Bonus
- Высокая оплата
- Отличные Условия Работы
- Новые Траки
- Быстрые рейсы без простоев
- Диспетчеры с многолетним опытом работы
- Траки оборудованы для комфортной работы
- Все машины инспектируются нашими опытными механиками после каждого рейса



Dedicated грузы (Warehouse to Warehouse) Drop & Hook

Phone:
(856) 359-5205
(609) 949-1691
Fax: (215) 437-7370

Работая с нами, Вы почувствуете профессионализм и налаженную работу. Мы прикладываем все усилия для процветания компании и наших работников

Охраняемый терминал и полностью оборудованный 16,000 sq. feet Repair Shop в Philadelphia. Скидки на ремонты для Owner Operators.



BUCKS LUMBER **BUCKS LUMBER**



215-420-7297

Bucks Lumber, Inc.
1448 County Line Rd.
Huntingdon Valley, PA 19006

Cabinetry



Stairs Parts & Railings



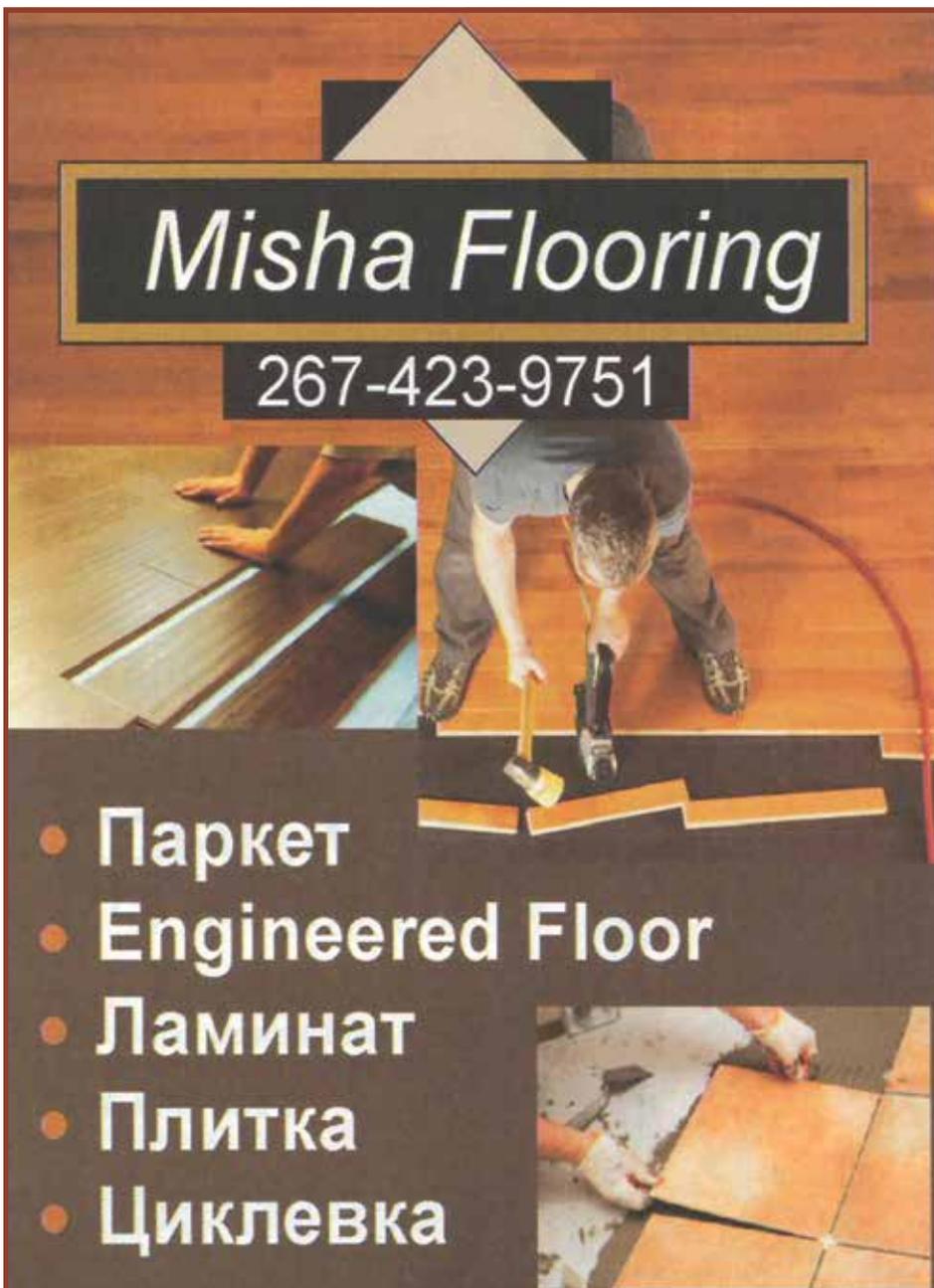
Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше чем в других магазинах

Качество гарантируем



- Строительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы



Misha Flooring
267-423-9751

- Паркет
- Engineered Floor
- Ламинат
- Плитка
- Циклевка



TCE TOWER COMMUNICATIONS EXPERT

TOWER CLIMBERS - FULL TIME NEEDED

Tower Communications Expert, LLC is looking for tower technicians to install cell phone antennas for T-Mobile, Verizon, AT&T, etc.

\$900+ per week for start.

Overtime, promotion opportunities, health and dental insurance, paid vacations. We work in different states.

Please contact Natalia: 773-744-7550, Ext 153 or natalia@tcellc.net

Requirements:

- Valid Driver's License • SSN • Basic English
- Ability to travel (5 to 7 weeks on the project, 1 week at home)
- Ability to work in heights 80'-300'
- No experience necessary, we provide training

www.TCELLC.net

ЗАКОНОПОСЛУШНЫЙ ВОДИТЕЛЬ или ТЕРРОРИСТ ИЗ НЬЮ-ЙОРКА

Водитель врезался в автобусную остановку и поехал по велосипедной дорожке, давя велосипедистов и случайных прохожих. Потом он выскочил из машины и начал кричать: «Аллах Акбар!», при этом у него были предметы, похожие на пистолеты. Подозреваемые полицейские открыли огонь по подозреваемому и ранили его в брюшную полость.

Позже при осмотре места происшествия полицейские нашли оружие для игры в пейнтбол и пневматический пистолет. Именно ими он угрожал прохожим и полицейским. Кроме того, в кабине машины следователи нашли записку, где говорилось, что Саипов принес присягу организации «Исламское государство».

Как выяснилось вскоре после трагедии, среди восьми погибших пятеро были гражданами Аргентины — они приехали в Нью-Йорк, чтобы отметить окончание политехнического колледжа города Росарио. Кроме того, террористический акт унес жизнь одного бельгийца, соответствующие сведения подтвердило посольство этой страны в США. Личности еще двоих погибших пока не установлены.

Теракт сразу же вызвал бурную и гневную реакцию американских политиков. Мэр Нью-Йорка Билл Де Блазио, известный лояльным отношением к мигрантам, заявил, что «это был трусливый акт террора, направленный против невинных людей, которые не подозревали, что им угрожает. Мы знаем, что данная акция была нацелена на то, чтобы сломить наш дух. Но мы также знаем, что нью-йоркцы — это стойкий и мужественный народ. Наш дух никогда не сломить с помощью акта насилия и попыток запугать нас».

А вот президент США Дональд Трамп проявил большую жесткость и категоричность. «Быть политикоректным — это прекрасно, но не в этом случае!» — написал глава страны в твиттере.

Он добавил также, что приказал Министерству внутренней безопасности США приступить к выполнению

чрезвычайной программы проверки иммигрантов. Она была введена сразу же после избрания Трампа на президентский пост, однако потом ее реализация забуксовала из-за позиции судебной системы США. По словам Трампа, к расследованию обстоятельств теракта подключилось ФБР.

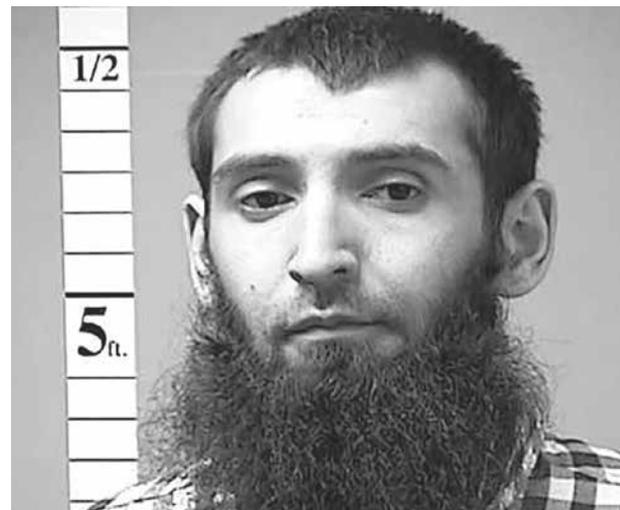
Между тем президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев заявил в связи с трагедией, что его страна готова помочь американцам «всеми силами и средствами» в расследовании кровавого инцидента в Нью-Йорке. Однако узбекские спецслужбы пока не подтвердили ни личность злоумышленника, ни его национальность или гражданство.

«Сотрудники генерального консульства Узбекистана в Нью-Йорке сейчас по официальным каналам проверяют информацию СМИ о том, что задержанный по подозрению в теракте в Нью-Йорке являлся уроженцем Узбекистана», — заявил, в свою очередь, узбекский МИД. Тем временем, знакомый Саипова — Кобилджон Маткаров рассказал, что тот «был очень счастливым человеком». «Он любил США, и он не террорист. Он всегда счастлив, все время улыбается», — сказал Маткаров.

По данным американских правоохранителей, Саипов переехал в США во время президентства Барака Обамы в 2010 году. Свою визу гражданин Узбекистана получил в ходе «лотереи разнообразия» (Diversity VISA), предложенной сенатором от Демократической партии Чаком Шумером. У него также имелась просроченная грин-карта.

Кроме того, известно, что террорист работал водителем такси в Uber. Представители компании подтвердили эту информацию.

По данным полиции, Саипов некоторое время проживал в городе Тампа, штат Флорида, а затем — в Патерсоне Нью-Джерси. Он старался не привлекать к себе лишнее внимание и не попадать в поле зрения



полицей.

Единственное, в чем можно его упрекнуть, так это в том, что в прошлом году его арестовали за нарушение правил дорожного движения, однако позже его даже не стали лишать водительских прав.

По предварительной версии следствия, Саипов во время совершения теракта действовал в одиночку, однако расследование всех обстоятельств случившегося продолжается.

Теракт в Нью-Йорке произошел ровно через неделю после того, как в одном из торговых центров штата Майами гражданин Гондураса пытался установить взрывное устройство. Злоумышленник был обезврежен сотрудниками ФБР. А 19 октября и.о. министра национальной безопасности США Элейн Дюк заявила, выступая в посольстве Соединенных Штатов в Лондоне, что в настоящий момент у боевиков ИГ идет «промежуточный» период, однако они планируют масштабную атаку.

По ее словам, террористы хотят устроить крушение самолетов с большим количеством жертв. «Террористические организации, будь то ИГ или другие, хотят устроить большой взрыв, аналогичный тому, что был 11 сентября. Они хотят устроить крушение самолета, разведка уверена в этом», — сказала Дюк.

При этом, добавила она, боевики устраивают «небольшие» теракты с использованием холодного оружия или автотранспорта, чтобы сохранять финансовые потоки и напоминать о себе.



Прошёл ровно месяц после самой смертельной стрельбы за всю историю США, которая произошла в Лас-Вегасе и унесла жизни 58 человек. Несмотря на активное расследование, ответ на главный вопрос так никто и не дал. Что побудило тихого пенсионера, любившего азартные игры, пойти на такой крайне жестокий шаг? Каждый день возникает новая информация по ключевым деталям, противоречащая той, о которой заявлялось ранее.

В понедельник, 30 октября, шериф округа Кларк Джозеф Ломбардо заявил, что один из офицеров по неосторожности выстрелил уже после того, как опергруппа ворвалась в номер Стивена Паддока. «Это действительно произошло, и мы расследуем этот инцидент точно так же, как и с любым другим сотрудником, применившим силу, — подчеркнул Ломбардо. — Никто не был задет». Нет информации о том, сколько раз офицер выстрелил или

Новые обстоятельства в расследовании бойни в Лас-Вегасе

когда именно это произошло. К тому же, шериф не раскрыл личность «неосторожного» полицейского.

Полиция Лас-Вегаса и пресс-секретарь ФБР местного отделения Сандра Бреольт пока не дают никакой дополнительной информации об инциденте. Напомним, ранее полиция и владелец отеля Mandalay Bay заявили о совершенно разных временных рамках, которые спровоцировали неразбериху в, появившихся после нападения, фактах. Изначально Ломбардо сообщил, что безоружный охранник Хесус Кампос первым обнаружил стрелка Стивена Паддока на 32-м этаже отеля и пытался его остановить своими силами.

Спустя некоторое время детективы полиции якобы выяснили, что на самом деле всё было совсем по-другому: героя-охранника подстрелили за шесть минут до начала массовой стрельбы. Это вызвало вопросы у СМИ о том,

когда именно полицейские узнали о стрелке в Mandalay Bay. Пресс-служба компании MGM Resorts, которой принадлежит Mandalay Bay, заявила о дезинформации со стороны полиции. В конце концов, Ломбардо извинился и ещё раз подтвердил первоначальные сведения. В дополнение к этой неразберихе во временных рамках, охранник, считавшийся героем, исчез. Он не успел дать запланированные интервью — Fox, CNN, CBS, ABC и NBC.

Как стало известно, в номере стрелка следователи обнаружили провода, мониторы и ноутбуки, которые были подсоединены к камерам для наблюдения. Проанализировав видеозаписи, полиция сообщила, что они практически не помогли следствию. Детективы подчеркнули, что им так и не удалось выяснить, почему Паддок прекратил стрелять спустя 10 минут после начала расправы.

СТАРТУЕТ РЕГИСТРАЦИЯ В ПРОГРАММЕ ОВАМАСАРЕ

После длительных дебатов по поводу Обамасаре и нескольких попыток республиканцев отменить закон о доступном медицинском страховании, он по-прежнему остается в силе. В среду, 1 ноября, открывается регистрация для участия в программе Affordable Care Act. Некоторые правила изменились, тогда как другие остались неизменными. Так или иначе, жителям США следует быть в курсе важных нюансов.

Период выбора плана страхования на 6 недель короче, чем обычно с 1 ноября до 15 декабря вы должны определиться со страховым планом. По истечении этого срока внести изменения будет невозможно, поэтому не стоит затягивать с выбором. Ознакомьтесь с видами покрытия и стоимостью страховки можно на сайте Healthcare.gov. Выбранные планы автоматически вступят в силу 1 января 2018 года. Новое правило действуют не для всех. Ряд штатов установили собственные сроки.

В частности, власти Нью-Йорка и Калифорнии решили оставить прошлогодний дедлайн - до 31 января. Отсутствие страхового покрытия чревато штрафами Affordable Care Act - закон, согласно которому каждый гражданин США (за некоторыми исключениями) обязан иметь минимальное медицинское страховое покрытие. Его наличие или отсутствие напрямую сказывается на возврате налогов. Незастрахованные граждане не обязаны выплачивать неустойку в размере 2.5% от годового дохода. К тому же, им не вернут налоги за 2017 фискальный год в полной мере.

Согласно данным налоговой службы, некоторые категории населения освобождаются от выполнения этого условия. В их числе люди, оказавшиеся в сложных жизненных обстоятельствах (например, пережившие смерть близкого родственника или потерявший крышу над головой), малообеспеченные,



члены индейских племен и ряда религиозных сект, заключенные, граждане, физически пребывающие на территории другой страны и др. Все эти исключения следует обязательно указывать при заполнении налоговой декларации.

Чтобы не прогадать со страховым планом, в этом году придется изучить условия особенно тщательно. Цены будут существенно отличаться от прошлогодних, поскольку Дональд Трамп отменил некоторые субсидии на приобре-

тение покрытия. В частности, аналитическая компания Avalere прогнозирует, что взносы по самому популярному "серебряному" плану увеличатся в среднем на 34%. Зато субсидии полностью покроют взносы по "бронзовому" плану для большего количества клиентов, чем в прошлом году. Что касается самого дорогого "золотого" плана, то в этом году он может обойтись дешевле, чем "серебряный" - такой вывод можно сделать из результатов исследования New York Times.



Gintaras Antanavicius, MD — хирург, который специализируется в передовой лапароскопической и роботизированной бариатрической хирургии, в том числе:

- The Roux-en-Y Gastric Bypass
- Adjustable Gastric Banding
- Biliopancreatic Diversion with Duodenal Switch
- Vertical Sleeve Gastrectomy.

GINTARAS ANTANAVICIUS, MD
Associate Director,
Institute for Metabolic
& Bariatric Surgery,
Abington Memorial Hospital.

SCHEDULE AN APPOINTMENT

To schedule an appointment
with Gintaras ANTANAVICIUS
please call 215-441-6800.

В последнее время Gintaras Antanavicius, MD назначен Director of the Fellowship in Bariatric Surgery at Abington Memorial Hospital.

Институт Метаболической и Бариатрической хирургии предлагает высокое качество, комплексный подход к потере веса. Оказывает полный спектр услуг, в том числе самые современные хирургические операции. Предлагает постоянную поддержку и консультирование, полную программу мероприятий, план питания и здорового образа жизни.

Institute for Metabolic & Bariatric Surgery стремится к лечению заболеваний обмена веществ, в том числе сахарного диабета 2-го типа, гипертонии, высокого уровня холестерина, безалкогольных заболеваний печени и нарушений сна.

**Dr. Antanavicius can be reached at:
Institute for Metabolic and Bariatric Surgery Abington Health Center –
Warminster Campus Main Building,
Second Floor, 225 Newtown Road, Warminster, PA 18974.**

Наркозависимость от болеутоляющих средств-опиоидов

Президент Дональд Трамп объявил ситуацию в области здравоохранения из-за злоупотребления опиоидами чрезвычайной, подчеркнув, что «сегодня от передозировки наркотиков умирает больше людей, чем в автомобильных авариях и от огнестрельного оружия вместе. Эти передозировки вызваны массовым увеличением зависимости от выдаваемых по рецептам болеутоляющих, героина и других опиоидов».

«Соединенные Штаты на сегодняшний день являются крупнейшим потребителем этих препаратов, используя больше опиоидных таблеток на человека, чем любая другая страна в мире», — добавил он.

Как сообщает ВВС, Трамп подписал меморандум, в котором секретарь здравоохранения объявил об общенациональной чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения и приказал всем федеральным агентствам принять меры по сокращению смертности от опиоидов.

Белый дом планирует финансировать усилия в рамках Фонда неотложной помощи в области общественного здравоохранения, в котором, однако, как сообщается, содержится только 57 000 долларов США.

Сенатор Берни Сандерс позже отреагировал на действия Белого дома, написав в твиттере, что, хотя мистер Трамп был «прав, что «опиоидный» кризис является национальной чрезвычайной ситуацией», его объявление было «не более чем пустым обещанием».

«Миллионы рассчитывают на помощь Medicaid для лечения от опиоидной зависимости. Решение Трампа — сократить Medicaid на 1 триллион долларов. Это позор», — пишет сенатор Вермонта.

Напомним, что опиоиды — это наркотические анальгетики, обладающие выраженной способностью ослаблять или устранять чувство боли.

С 1999 года в США число смертей, связанных с опиоидами, согласно президентской комиссии по борьбе с наркоманией и опиоидным кризисом, со ссылкой на данные Центров по контролю и профилактике заболеваний США (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), увеличилось в четыре раза, достигнув 33 000 смертей в 2015 году.

По словам Трампа, от злоупотребления опиоидами ежедневно умирает более 140 американцев.



111 Buck Rd, Unit 300,
Huntingdon Valley, PA 19006

Cell: 215-915-1423

Office: 215-529-8004



Михаил МАТЛИС

Broker / Owner

Proud sponsor
"ПРОГРАММЫ СПОРТИВНОГО ЧАСА"
106,5 FM по субботам с 3pm до 4pm

**ВНИМАНИЕ, ХОЗЯЕВА ДУПЛЕКСОВ!
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ ВАШИХ ДУПЛЕКСОВ**

- ◆ **9422 Kirkwood Rd., DUPLEX.**
2 bedroom 1 bath на каждом этаже.
Два гаража и Бейсмонт.
- ◆ **2833 Norcross Ln., DUPLEX.** 2 bedroom 1 bath
на каждом этаже. Оба этажа сданы в рент.
- ◆ **LOWER SOUTHAMPTON. TOWNHOUSE.**
3 спальни. 2,5 ваннные комнаты. Бейсмент.
Дом в очень хорошем состоянии! **ТОРОПИТЕСЬ!**
- ◆ Большой выбор **TWINS & SINGLES**
в Northeast Philadelphia. Начальная цена: **\$170.000**
- ◆ **COMMERCIAL RETAIL PROPERTIES FOR RENT**
on High Traffic Area в районе Bustleton and Byberry
от 1,000 sq. ft. и выше.



295 Buck Rd, Ste 102,
Holland PA 18966

IGOR ASNIS

Broker of Record / Owner

215-870-3893

Email: Info@MarketForceRealty.com

www.MarketForceRealty.com



NEW CONSTRUCTION: GET \$3000 broker credit at settlement for any new construction home! Warminster town homes and single homes developments coming soon, call to for details.

WE ARE HIRING! BEST COMMISSION SPLIT IN PA, NO OFFICE OR FRANCHISE FEES! Call today for a confidential meeting.

**FREE 3 Rooms painting
when you buy with us.**

**List your home for sale
for only \$750**

Coming Soon

3+ Bedroom, 2 Car garage, Townhomes



UKRFCU.com
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

**13 MONTH
Share Certificate**



SPECIAL - 1.65% APY*

**Deposits of \$75,000 or more are eligible to add 0.25% to the advertised APY*
Federally insured by NCUA. APY*=Annual Percentage Yield.**

*Annual Percentage Yield (APY). 13 month share certificate special must be opened between May 1, 2017 and June 30, 2017. \$500 minimum balance required to open and earn 1.65% APY; \$75,000 minimum balance required to open and earn 1.90% APY (0.25% greater than 1.65% advertised APY). A penalty may be imposed for early withdrawals. All rates are subject to change without notice. Advertisd rate accurate as of 05/01/2017. Must be member or sign-up for membership in the Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union - Philadelphia (UKRFCU) to qualify. New memberships are subject to UKRFCU membership terms and disclosures (see membership eligibilyat www.ukrfcu.com or inquire at any UKRFCU location). Federally insured by NCUA.

Call 215.725.4430

Philadelphia | Jenkintown | Trenton | Feasterville

www.ukrfcu.com



REALTOR
СЕМЕН
ЗИНГЕР



Huntingdon Valley Realtors

Office: 215.942.8880 REAL ESTATE
Cell: 215.500.4130
zin406@yahoo.com

111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006

• CONDO. NORTHEAST. PHILADELPHIA, PA 19115
РЕДКО ПРЕДЛАГАЕМОЕ CONDO с большим балконом. Второй этаж 2 спальни, 2 ванные комнаты и дополнительная комната – LOFT. Паркетные полы, новые stainless steel appliances. Development только 10 лет. Имеется бассейн. Близко к транспорту и магазинам. **Цена: \$225,000**

- CONDO. NORTHEAST.** Vyberry Rd. 1 спальня, 1 ванная комната, 1 этаж. **Цена: \$80,000**
- CONDO. HOLLAND.** 2 спальни, 2 ванные комнаты, 3 этаж. 1.000 sq.ft. **Цена: \$160,000.** В Development есть бассейн и теннисный корт.
- SINGLE. FEASTERVILLE.** 4 спальни, 2,5 ванные комнаты, гараж на две машины, бейсмент. **Цена: \$320,000**

New constructions Philadelphia Bucks County



НИЗКИЕ КОМИССИОННЫЕ ПРИ ПРОДАЖЕ ДОМА

RE/MAX[®]

Eastern Realty Inc., Brokerage



Irina LOVI

Agent with RE/MAX EASTERN INC.
E-mail: ilovi21@yahoo.com

Office: **215-953-8800**
Cell: **215-869-0359**

Весь спектр услуг по продаже, покупке, обмену, аренде домов, квартир и коммерческой недвижимости. Юридическое сопровождение сделок, оформление документов любой сложности по всей Америке. Услуги по вопросам ипотечного кредитования на покупку недвижимости.

Уникальный SINGLE в Feasterville, PA

Построен по индивидуальному проекту, дом на 2 семьи (фактически, два дома под одной крышей) – полная жилая площадь с кухней на первом этаже и полная жилая площадь с кухней на втором этаже.

Большие гостиные, дополнительные walk-in closets, оборудованный бейсмент и чердачное помещение. Общая площадь более 3,500 квадратных футов.

Circular driveway, in ground бассейн и cabana, wraparound all season room. К дому пристроен гараж на 3+ машины. Расположен в конце cul de sac. Севернее Street Road, на Mill Road. Inground swimming pool.

ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НОВЫЙ ВИД УСЛУГ В REAL ESTATE – СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДВУМЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ АГЕНТАМИ ПО ПРОДАЖЕ НЕДВИЖИМОСТИ В ПЕННСИЛЬВАНИИ И ФЛОРИДЕ

LYONSGATE REALTY – НАШ ПАРТНЕР

в Бока-Ратон, Highland Beach, Делрей-Бич, Бойнтон-Бич.

Вы можете купить квартиру с одной спальней и 1 ½ ванной в Вест Палм Бич (инвесторы – добро пожаловать); с двумя спальнями и 2 ванными в Делрэй Бич; с двумя спальнями и 2 ванными в Бока Ратон (близко пляж). Доступные цены, поможем с мортгидчем.

За полной информацией звоните Лизе Железняков, Broker Assistant Lyonsgate Realty.
Тел: 215-262- 6145. Email: LIZAZH1@GMAIL.COM

María SKUBICKI

347-415-3337

Realtor for Russian and Polish Clients

Davis R.

Chant



REALTORS

Since 1964

Lakefront Homes • Farms & Country Properties • Residential Homes • Business

PENNSYLVANIA - Poconos - Pike / Wayne Counties, Lake Wallenpaupack, Hawley

Поможем купить или продать недвижимость. Гарантируем профессиональное обслуживание и помощь при получении кредита. Звоните:

347-415-3337

miskubicki@gmail.com



Jeffrey MARMUR

Premier Agent

MATLIS
REAL ESTATE

Real Estate Agent

Buyer's Agent,
Listing Agent,
Short-Sale,
Commercial R.E.,
Property Management



Cell: **215-520-5589** Office: **215-529-8004**

j.marmur@yahoo.com

НОВОСТИ

Распоряжение президента о тщательных проверках иностранцев

Решение последовало за терактом в Нью-Йорке. Президент США Дональд Трамп поручил министерству внутренней безопасности усилить «крайне тщательные» проверки иностранцев после теракта в Нью-Йорке, в результате которого погибли по меньшей мере восемь человек.

«Только что поручил органам внутренней безопасности усилить программу и без того крайне тщательных проверок. Политическая корректность – это хорошо, но не для такого случая!» – написал президент в Твиттере через несколько часов после того, как водитель грузовика наехал на группу людей, в результате чего восемь человек погибли.

В ходе предвыборной кампании в 2016 году Трамп обещал нанести удар по нелегальной иммиграции по соображениям безопасности. Он также призвал к «крайне тщательным» проверкам иностранцев, въезжающих в США.

По меньшей мере 8 человек погибли и более 10 ранены в результате наезда на группу велосипедистов и пешеходов грузовика в самом центре Манхэттена. Об этом на специальной пресс-конференции в Нью-Йорке рассказал мэр города Билл де Блазио.

По его словам, власти квалифицируют случившееся как теракт. Как передают американские СМИ, наезд осуществил 29-летний выходец из Уз-

бекистана Сайфулло Саидов, прибывший в США в 2010 году.

В первые после приезда Саидов жил в Патерсоне, штат Нью-Джерси, но в 2016 перебрался в Тампу, штат Флорида.

Сообщается, что водитель грузовика врезался в школьный автобус. После этого он выбрался из автомобиля, держа в руках два пистолета. К нему тут же подбежал полицейский и открыл огонь, ранив нападавшего в живот.

До того, как его ранили, Саидов успел прокричать «Аллаху амбар». Сейчас молодой человек находится под охраной в больнице. Ему сделали операцию, и его жизни ничего не угрожает.

Саидов ехал по специально отведенной для велосипедного и пешеходного движения дорожке на протяжении 7 кварталов, сообщают СМИ.

Позже появилась информация о том, что пистолеты не были огнестрельными. Один из них был пневматическим, другой – пистолетом для игры в пейнтбол.

Эксперты, анализирующие трагедию в СМИ, предположили, что Саидов размахивал макетами оружия целенаправленно, так он как хотел, чтобы его застрелили полицейские. Как пояснили аналитики, согласно радикальному учению, погибший на месте совершения теракта боевик становится «му-



чеником» и отправляется в рай.

Наезд случился в 15:15 по времени Восточного побережья США.

Между тем Узбекистан сообщил, что расследует сообщения о том, что человек, убивший восемь человек в Нью-Йорке, наехав на них на грузовике, является гражданином этой страны в Центральной Азии.

«Узбекистан... готов задействовать все силы и средства для оказания содействия в расследовании данного террористического акта», – заявил президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев, выражая соболезнования президенту США Дональду Трампу.

Телекомпания CNN и другие американские СМИ сообщили, что Саидов оставил записку, в которой сообщил, что совершил атаку от имени группировки «Исламское государство».

Трамп намерен начать работу с конгрессом по отмене лотереи Green Card

Президент США Дональд Трамп заявил, что намерен немедленно начать работу с конгрессом по отмене лотереи на получение иммиграционных виз (Green Card). Об этом сообщает Associated Press.

«Я хотел сделать это уже давно, и мы попросим конгресс немедленно начать работу над этим. Мы должны избавиться от этой программы как можно скорее», – сказал он.

Дело Манафорта в отмывании денег



Сенатор США Эми Клобучар считает, что арест бывшего главы избирательной кампании Трампа Пола Манафорта может быть лишь началом расследования вмешательства России в выборы в США прошлой осенью. Об этом американская чиновница заявила в эфире CBS News.

«Это событие – даже если объявленные ему (Манафорта – "24") обвинения не касаются России – может быть только началом», – предполагает сенатор от Демократической партии в интервью каналу.

Согласно рассекреченным документам, опубликованным 30 октября, большое жюри, которое нанял спецпрокурор Роберт Мюллер в деле «российского вмешательства», выдвинуло обвинение по 12 пунктам экс-руководителю штаба Трампа

Полу Манафорта и его бизнес-партнеру Рику Гейтсу.

Клобучар уточнила, что Манафорт не был зарегистрирован как иностранный агент, когда представлял правительство Януковича – президента-беглеца из Украины, который «был связан с Россией». ФБР также удалось узнать о «сомнительных сделках» и «отмывании денег» бывшим помощником Трампа.

По словам Клобучар, ее больше всего интересует, насколько далеко Манафорт зашел в своих преступных действиях, кто еще был к этому причастен и кто давал указания.

Напомним, в понедельник, 30 октября, власть США предложила Полу Манафорта и Рику Гейтсу сдать. Оба согласились. Спецпрокурор в деле по расследованию потенциальных связей штаба Трампа с Россией выдвинул экс-руководителю предвыборной кампании Трампа обвинения по 12 пунктам.

В этот же день федеральный суд в Вашингтоне отпустил Манафорта под домашний арест с определением залога в размере 10 миллионов долларов.

Джо Байден дышит в затылок Трампу, и мечтает стать новым президентом Америки

Бывший вице-президент Джо Байден собирается заменить Трампа на посту президента в 2020 году или даже раньше, если повезет с импичментом.

«Я решил участвовать, – сказал он в интервью Vanity Fair, – Людям нужен достойный лидер, которому они смогут доверять. Дональд Трамп уже в полной мере продемонстрировал, что не должен занимать пост президента».

Байден и ранее участвовал в предвыборной гонке, это было в 1988 и 2008 годах, так же он серьезно готовился к выборам 2016 года, но решил сойти с дистанции, когда его сын Бо Байден умер от рака мозга в 2015 году.

В интервью Vanity Fair, которое было приурочено к выпуску с его новой книги «Promise Me, Dad», Байден сказал, что когда Бо заболел, в его голове уже не было «никаких сомнений», что именно он должен быть президентом. «О Боже, честное слово, я думаю, что на данный момент я лучше всего справлюсь с этой работой, я смогу вернуть Америку на здоровый дипломатический путь», – сказал Байден.

Хиллари Клинтон также заявляет, что она будет бороться снова, несмотря на призыв Дональда Трампа отступить и «не мешать ему вести Америку к третьей мировой».

Джефф Флейк, политик-республиканец уверяет, что «подавляющее большинство» сенаторов выскажутся против Трампа: «Идет только первый год работы Дональда Трампа как лидера США, а уже буквально все мечтают от него избавиться».

Впрочем, до 2020 года нужно еще потерпеть. Постоянные намеки на импичмент Трампа звучат практически из всех «рупоров демократии». Причем началось это еще задолго до того, как эксцентричный республиканец начал «подкладывать свинью» на международной арене. Возможно, если бы давление на Трампа не было бы изначально столь сильным, то он мог бы действовать здраво. Однако сейчас на его фоне любой кандидат будет выглядеть идеальным. И американские политики во всю этим пользуются, продолжая методично утрамбовывать Трампа на политическое дно.

В Висконсине пакет с метом нашли в сумке для подарков на Хеллоуин

В Меномини, штат Висконсин, в сумке для подарков «Жизнь или кошелек» на Хеллоуин был обнаружен пакет с метамфетаминном.

Один из родителей обнаружил пакет с наркотиками в виде кристаллического порошка в сумке у своего ребенка среди конфет. Он отнес находку в полицию, и тест показал, что это действительно ме-

тафетамин. К счастью, ребенок не проглотил порошок, помещенный в пакет Ziploc.

Неясно, как именно попал мет в сумку ребенка, собиравшего угощения в традиционной игре на Хеллоуин – кто-то дал его случайно или умышленно? Полицейские Меномини призывают родителей проверить конфеты своих детей.

НОВОСТИ

Дипломатические контакты с Северной Кореей

США ведут негласную прямую дипломатическую работу с Северной Кореей, сообщил высокопоставленный представитель Госдепартамента.

Ранее президент США Дональд Трамп публично заявлял, что такие переговоры являются пустой тратой времени.

Используя так называемый «нью-йоркский канал», спецпредставитель США по КНДР Джозеф Юн контактирует с северокорейскими дипломатами в миссии Пхеньяна в ООН, сообщил чиновник.

Контакты происходят на фоне опасений по поводу возможного военного конфликта, которые усилились в связи с обменом воинственными оскорблениями между Трампом и северокорейским лидером Ким Чен Ыном.

В то время как госсекретарь США Рекс Тиллерсон 17 октября заявил, что он будет продолжать «дипломатические усилия... пока не упадет первая бомба», комментарий высокопоставленного чиновника стал самым четким свидетельством,

что США ведут прямые дискуссии, которые не ограничиваются освобождением находящихся в заключении американцев, несмотря на то, что Трамп осудил прямые переговоры, как бессмысленные.

Однако нет никаких признаков, указывающих на то, что закулисные контакты привели к улучшению отношений.

Сообщение о негласных контактах с Пхеньяном появилось, несмотря на заявления Трампа, прогресс КНДР в сфере вооружений и предложения некоторых американских и южнокорейских официальных лиц сократить взаимодействие Юна с представителями Северной Кореи.

«Они не были ограничены вообще, как с точки зрения частоты, так и в содержательном плане», — заявил высокопоставленный представитель Госдепартамента.

Чиновник отметил, что Юн, в частности, пытался убедить северокорейских собеседников в необходимости прекращения испытаний ядерного оружия и ракет.

На северо-востоке США 1,5 млн домов остались без света из-за шторма

Тропический шторм «Филипп», обрушившийся на северо-восток США, оставил без света 1,5 млн домов и предприятий, сообщает Fox News. Сильный ветер нарушил электроснабжение в нескольких штатах и привел к перебоям в движении поездов.

Основной удар стихии ощутили штаты Массачусетс, Нью-Гэмпшир и Род-Айленд. Порывы ветра повалили деревья и разрушили линии электропередачи. В штате Мэн оказались обесточены почти 500 тыс. потребителей электричества, в

Нью-Гэмпшире — 200 тыс. Местные власти предупреждают, что восстановление электроснабжения может занять от нескольких дней до недели.

Из-за поваленных на провода деревьев оказалось прервано железнодорожное сообщение с Бостоном. Дожди в ряде штатов вызвали локальные наводнения.

Тропический шторм «Филипп» сформировался на прошлой неделе у берегов Кубы. Позднее он достиг США и продолжает движение на северо-восток.

Минфин США запретил американцам участвовать в ряде российских проектов

Министерство финансов США во вторник, 31 октября, запретило американским гражданам и компаниям предоставление, вывоз или реэкспорт товаров, услуг (за исключением финансовых) или технологий в поддержку разведки или добычи для глубоководных, арктических шельфовых или сланцевых проектов, которые могут добывать нефть в РФ или морской зоне, утвержденной РФ. Об этом сообщается на сайте министерства.

В своем распоряжении американский Минфин ссылается на постановление от 2014 года о блокировании собственности лиц, «способствующих

развитию ситуации на Украине», и на меры по противодействию влиянию России в Европе и Евразии. Новая мера будет применяться в отношении проектов, реализация которых начнется 29 января 2018 года или позднее.

В конце сентября Минфин США сообщил о новых санкциях в отношении России, которые вступят в силу в конце ноября 2017 года. В частности, ограничительные меры предусматривают сокращение максимального срока рыночного финансирования попавших под санкции российских банков до 14 дней, а нефтегазовых компаний — до 60 дней.

В Германии сорван крупный теракт

Немецкая полиция арестовала молодого гражданина Сирии, планировавшего смертоносный теракт на территории страны. Об этом во вторник сообщила Федеральная прокуратура Германии. Злоумышленник, 19-летний Ямен А., был задержан ранним утром в городе Шверин. В этот момент сириец уже начал подготовку к крупной атаке с использованием взрывчатых веществ, которую он собирался осуществить в месте большого скопления народа.

Согласно заявлению прокуратуры, улики указывают на связь подозреваемого с ИГИЛ. Он общался в социальных сетях с экстремистами — так называемыми «солдатами халифата». Несосто-

явшийся террорист самостоятельно конструировал взрывчатое устройство, заказывая все необходимое в интернете. Судя по последним приобретенным им составляющим, изготовление бомбы находилось на завершающей стадии.

Полиция некоторое время следила за Яменом А., но не располагает данными, которые указывали бы на наличие его сообщников в Германии. Министр внутренних дел Томас де Мазьер высоко оценил проделанную работу за своевременность ее результата. По его словам, сирийца арестовали достаточно рано, чтобы предотвратить непоправимое, но достаточно поздно, чтобы успеть собрать нужную информацию.

Погода в Нью-Йорке испортит конец уик-энда

Ненасстье испортит жителям Нью-Йорка конец уик-энда и начало рабочей недели: метеорологи предупреждают о сильных ливнях и шквальном ветре, которые ожидаются в штате на протяжении двух дней.

Дожди будут идти все воскресенье, однако наиболее обильными они станут во второй половине дня. Согласно прогнозам Национальной метеорологической службы, в это время в разных частях штата выпадет от 375 до 1000 мм дождя. В частности, Большое яблоко местами затопит на 625 мм.

Самый сильный ливень пройдет над центральной и западной частью округа Саффолк. Уже в 10 утра здесь выпало почти 3 см осадков. Аномальный уровень воды на улицах повышает риск внезапных наводнений. Утром синоптики выпустили соответствующее предупреждение — оно останется в силе до понедельника.

В Калифорнии в результате лесных пожаров сгорели архивы компании Hewlett-Packard

В Калифорнии в результате сильных лесных пожаров сгорели архив и корреспонденция компании Hewlett-Packard. Об этом сообщает издание Press Democrat.

Как отмечает издание, архив находился в городе Санта-Роза. Он состоял из документов Уильяма Хьюлетта и Дэвида Паккарда, которые основали фирму в 1938 году в гараже в городе Пало-Алто. Архив сгорел 9 октября в результате лесных пожаров.

Огонь уничтожил более 100

коробок рукописей, корреспонденции и текстов речей Хьюлетта и Паккарда, которые были скандированы в двух модульных зданиях. Они находились на территории головного офиса компании Keysight Technologies, которая специализируется на электронных вычислениях. Эта компания приобрела архив Хьюлетта и Паккарда в 2014 году.

Документы основателей Hewlett-Packard в 2015 году были оценены в \$2 млн.

Американские авиалинии запустили самый длительный перелёт в мире

United Airlines запускают 18-часовой регулярный рейс между Лос-Анджелесом и Сингапуром. Он, вероятно, станет самым продолжительным полётом в мире. В пятницу, 27 октября, чикагская авиакомпания официально заявила о начале регулярного полёта LAX-Singapore United. Длина маршрута, объединяющая 2 разных континента, составляет 8 700 миль.

Это не самое длинное расстояние в мире, которое преодолевают регулярные рейсы. Например, самолёты, курсирующие по маршруту Доха-Окленд, который осуществляет авиакомпания Qatar Airways, преодолевает 9 032 миль, а Дубай-Окленд — 8 819 миль. Но плановое время нового перелёта LAX-Singapore United составит 17 часов 55 минут, что на 15 минут

дольше, чем на маршруте Доха-Окленд. Таким образом полёт на этом маршруте стал самым продолжительным в мире. Рейс будет осуществлять реактивный пассажирский самолёт — Boeing 787 Dreamliner, в котором могут расположиться от 250 до 330 человек.

«787-9 предоставляет United Airlines уникальные возможности для запуска длинных маршрутов с малой плотностью перевозок, которые мы не смогли бы реализовать без этого конкретного самолёта», — заявил Патрик Квейль, вице-президент United International по вопросам международного планирования. Напомним, паспорт Сингапура стал самым сильным в мире. Это означает, что жители этой страны могут посещать самое большое количество государств без получения виз.

Голая забастовка в Москве у посольства США в поддержку Вайнштейна

Пять девушек решили оригинально поддержать голливудского продюсера Харви Вайнштейна, которого обвиняют в домогательствах более 40 женщин. Они вышли к зданию посольства США в центре Москвы с плакатами «Руки прочь от Харви», «Я люблю Харви».

«Акция в поддержку Харви Вайнштейна. Продюсера „Власте-

лина Колец“, которого гнобят за то, что он мужик. Россия, Беларусь, Казахстан и Украина с тобой!» — написала в своем инстаграме одна из участниц акции. Судя по этому сообщению, кто-то из ее подружек — белоруска по национальности.

Участниц акции задержали сотрудники полиции, их дело будет рассматриваться в Пресненском суде Москвы.

В МИРЕ КУЛЬТУРЫ, КИНО И ШОУ-БИЗНЕСА

Танцы спустя столетие!



Славный Нью-Йорк не минула участь странных и нелепых законов, ведь в городе вот уже более 90 лет действует закон, запрещающий танцевать в любых заведениях, которые не получили лицензию кабаре. Вот так вот. Кабаре как таковых почти не осталось, а вот такой странный закон все еще действует. Но недолго осталось властвовать неразберихе, ведь власти, наконец, решили избавиться от этого несоответствующего времени запрета.

Джаз и танцы вне закона Закон «О кабаре», который вступил в силу еще в далеком 1926 году, во время эпохи сухого закона, чтобы закрывать черные джазовые клубы. Музыка была запрещена в нелегальных барах до 1936 года, когда в закон были внесены первые поправки, позволяющие использовать радио или играть на фортепиано. Позже барам разрешили нанимать не более трех музыкантов, которые не могли играть на духовых инструментах.

В 90-х годах данный закон начали использовать для закрытия подпольных ночных клубов. В настоящее вре-

мя меньше 0,01% баров и ресторанов в Нью-Йорке обладают лицензией кабаре. Получение такого документа стоит недешево и требует много времени, одобрения нескольких агентств, и исполнения множества требований. Несмотря на то что в последнее несколько лет власти практически не следили за его исполнением, он все-таки портил жизнь владельцам баров и клубов. Кроме того, данный закон стал причиной ухода городской танцевальной культуры в подполье, и иногда этим подпольем оказываются крайне сомнительные заведения.

Удивительно, что в городе, который никогда не спит и гордо именуется столицей ночной жизни, до сих пор существует столь архаичный закон, который, к слову, уже несколько раз пытались отменить. И вот теперь, похоже, эти труды увенчаются успехом. Во вторник новый законопроект, внесенный на обсуждение Рафаэлем Эспиналом из Бруклина, предстанет перед городским советом. Для его прохождения необходимы 26 голосов, и господин Эспинал говорит, что они у него есть.

Представитель мэра сообщил, что де Блазио также поддерживает идею об отмене устаревшего закона, хотя он подчеркнул, что некоторые моменты, прописанные в нем, стоило бы сохранить, например, обязательное наличие камер видеонаблюдения и охраны в крупных заведениях (не удивляйтесь, такие пункты были добавлены к закону в последние 15 лет).

“Аквариум. 45” - в Америке!



Представлять «Аквариум» и Бориса Гребенщикова нет нужды. Несмотря на то, что в этом году группе исполнилось 45 лет, она существует вне времени и границ. В 80-е годы песни БГ были зеркалом общественных перемен, одновременно ускоряя и предвосхищая происходящие события. Во второй половине 80-х группа собирала невероятные толпы поклонников на стадионах по всему Советскому Союзу, каждым концертом приближая его распад. Как только «железный занавес» истончился, Борис Гребенщиков отправился исследовать музыкальные миры США и Великобритании и заключил контракт с гигантом индустрии CBS. Его первый сольный альбом продюсировал Дэйв Стюарт, а бек-вокалы пела Энни Леннокс (оба были на тот момент участниками невероятно популярной группы Eurythmics).

По возвращении в СССР БГ поднял планку качества в концертных выступлениях и студийных записях, навсегда изменив отношение к этому, как в профессиональной среде, так и среди слушателей. Влияние, которое Борис Гребенщиков оказал и продолжает оказывать не только на музыку, но и на кинематограф, литературу, поэзию и журналистику сложно переоценить, оно действительно огромно. Группа «Аквариум» прошла сквозь все эпохи, впитывая новые музыкальные стили, одинаково успешно адаптируя для своих песен и электронную, и народную, и классическую музыку. Тексты

Бориса Гребенщикова уже несколько десятилетий разобраны на цитаты и зачастую используются как народные поговорки.

Ореол таинственности, окружающий жизнь и деятельность группы на протяжении десятилетий, порождает многочисленные легенды и домыслы. Даже такая однозначная для подавляющего большинства артистов вещь, как официальная дискография, в случае группы «Аквариум» выглядит настоящей головоломкой, позволяя поклонникам спустя долгие годы увлечений находить все новые и новые неизвестные записи. Через группу «Аквариум» прошли десятки известных музыкантов, в том числе и игравшие с такими столпами мировой рок-музыки, как Oasis и Вэн Моррисон. В нынешнем интернациональном составе задействован знаменитый ударник Лиэм Брэдли и признанный во всем мире король кельтской флейты Брайан Финнеган.

Почти полвека гастролей превратили группу в единый организм, который с первых нот погружает аудиторию в волшебную атмосферу “золотого века” популярной музыки. Неподготовленные слушатели, привыкшие воспринимать «Аквариум» как группу “русского рока”, будут поражены стилистическим разнообразием и гармоничным сочетанием на первый взгляд несочетаемых элементов в песнях БГ. Как любит повторять сам Борис Борисович: “Музыка создает пространства, в которых обитают наши души”. Можно с уверенностью сказать, что в мирах, созданных «Аквариумом» обитают души миллионов людей.

Несмотря на то, что «Аквариум» сыграл около десяти тысяч концертов, список исполняемых песен всегда сильно отличается от предыдущего. В сет-листе с одинаковым успехом может оказаться неизвестная песня второй половины 70-х, знаменитый гимн поколения или написанная только вчера композиция. Любопытный концерт «Аквариум» – это увлекательное путешествие на “обратную сторону реальности”. А концерты в рамках тура «Аквариум. 45» – это настоящие вехи в концертной деятельности группы, события, которые останутся в вашей личной истории неизгладимыми и прекрасными воспоминаниями. Это невозможно пропустить.

Открытие зеркальных комнат



В августе в лос-анджелесский музей Vroag прибыла передвижная выставка японской художницы Яёи Кусамо под названием Infinity Mirrors. Совершенно волшебная инсталляция была посвящена целой линейке сюрреалистичных зеркальных комнат. Эта выставка уже успела побывать в музеях Smithsonian's Hirshhorn Museum и в Sculpture Garden в округе Колумбия и вот теперь настала очередь Большого яблока наслаждаться удивительным зрелищем.

В Нью-Йорке откроется новая инсталляция Кусамы, которая будет включать в себя две новые зеркальные комнаты и коллекцию картин, скульптур и других произведений искусства, расположенных в трех разных художественных галереях. Работы Кусамы можно будет увидеть на двух параллельных выставках в галереях Дэвида Цвирнера по всему городу (две из них располагаются в Челси на 525 и 533 West 19th Street, и еще одна в Верхнем Ист-Сайде на 34 East 69th Street).

Две новые зеркальные комнаты являются частью выставки «Фестиваль

жизни». В одну из них можно заглянуть только через пару крошечных глазков, чтобы увидеть там миниатюрные, изменяющие цвет лампочки, складывающиеся в «шестиугольные узоры, отражающиеся в бесконечности». Вторая комната уже достаточно велика, чтобы войти в нее. Там будут находиться шарики из нержавеющей стали, подвешенные к потолку и окруженные зеркалами, а также колонна с секретом, заглянув в глазок на которой можно вновь погрузиться в зеркальный калейдоскоп. Кроме того, в галерее

Uptown gallery посетители смогут увидеть выставку Infinity Nets, главными экспонатами которой являются сети ярких цветов, располагающиеся на нейтральном фоне. Десятки других картин, скульптур и инсталляций, достойных внимания, также составят компанию зеркальной комнате.

Кусама завораживает публику своими неповторимыми зеркальными комнатами с 1960-х годов, однако, настоящая слава пришла к художнице только в последние годы, благодаря тому, что её творения великолепно смотрятся на фото. Данное качество помогло им завоевать социальные сети. Они стали настолько популярными, что в музее Vroag в Лос-Анджелесе, был установлен 30-минутный лимит на просмотр каждой из комнат.

Выставка открывается в четверг, 2 ноября, и останется в городе до 16 декабря. Организаторы решили сделать бесплатный вход, а это значит, что нужно быть готовым к ожиданию в очереди среди других поклонников современного искусства.

“Карточный домик” закрыт

Компания Netflix объявила о завершении своего популярнейшего политического сериала “Карточный домик” менее чем через сутки после того, как разразился скандал вокруг Кевина Спейси. Оскароносный американский актер, игравший главную роль в сериале, обвиняется в сексуальных домогательствах к несовершеннолетнему.

Актер Энтони Рэпп, известный по сериалу “Звездный путь”, заявил в опубликованном интервью, что в 1986 году, когда ему было всего 14 лет, Спейси пытался его соблазнить. Звезда “Карточного домика” написал в “Твиттере”, что этого инцидента не помнит. Но принёс искренние извинения Рэппу за свои действия, которые, по его словам, могли объясняться сильным алкогольным опьянением. При этом 58-летний Спей-



си заявил, что история с обвинением придала ему смелости признаться в своей гомосексуальности.

“Карточный домик” выходит на стрим-сервисе Netflix с 2013-го года, но его 6-ой сезон станет последним. Сериал 40 раз номинировался на премию “Эмми” и завоевал 6 статуэток, а Спейси получил “Золотой глобус” за лучшую мужскую роль – вымышленного президента США Фрэнка Андервуда.

ИСТОРИЯ УСПЕХА



Ги Лалиберте и Cirque du Soleil

Мир возвращают одержимые. Именно одержимые творят представление на большой сцене, пока все остальные довольствуются ролью сидящих смирно зевак. Ги Лалиберте был одержим достаточно, чтобы весь его опыт «нормальной работы, как у всех» на гидроэлектростанции уместился ровно в три дня, после чего Ги готов был жить на пособие, но отныне заниматься только тем, чем хотелось. Он также был достаточно одержим, чтобы три десятилетия спустя отдать 35 миллионов долларов за единственный полет на Международную космическую станцию, став восьмым в истории космическим туристом. Да, он объяснял свой неземной поступок желанием обратиться ко всему миру с посланием о проблеме чистой пресной воды. Но мы же понимаем, в чем тут дело. Этот человек не привык отказывать себе в сумасбродстве и чудачествах. Напротив, он решительно сделал их профессией и фундаментом для одного из ярчайших бизнес-проектов современности — Cirque du Soleil.

вающе красивый. Усиленный молодыми европейцами из Национальной цирковой школы, такими, как режиссер Франко Драгоне, коллектив Лалиберте смог впервые добиться прибыльности в 1990 году. На этом

пути знаковыми стали представления We Reinvent the Circus («Изобретаем цирк заново», 1987 г.) и Nouvelle experience («Новый опыт», 1990 г.), поставленные Драгоне. Уже в самом их названии читается поворотный момент в эволюции цирка, который дерзнул осуществить Cirque du Soleil.

Успех канадской жемчужины по имени Cirque du Soleil основывается на небольшом, в общем-то, количестве базовых принципов, заложенных в гены организации. Ну, и еще на гигантском объеме работы. Упомянутые принципы были просты, но достаточно новаторские, чтобы однажды выстрелить.

Звери — в зоопарке

Лалиберте и Ко определились, что работают только с актерами-людьми, никаких животных и дрессировщиков. Вода, огонь и высота — все что угодно, включая клоунов, однако не животные. Это помогло Цирку отказаться от традиционного ринга с ограждениями, который сковывал представление и затруднял контакт со зрителями.

Вселенная на арене

Теперь аудитория была практически погружена в действие на сцене, которая к тому же оказалась лишена традиционного занавеса. Благодаря масштабным декорациям все персонажи присутствуют и живут на сцене одновременно, в целостном фантастическом мире. Каждый из них глубоко проработан, именно персонажи — основа историй, сюжеты которых обычно лишены прямоты, чтобы позволить зрителю делать собственные интерпретации. Зато герои — глубоко индивидуальные и способны дать фору лучшим архетипам из мирового кино. Такова же и музыка, которую пишут замечательные композиторы, вроде Рене Дюпери.

Музыкальный кодекс

Ги Лалиберте и Cirque du Soleil Его великолепный саундтрек к шоу Alegria разошелся далеко за пределы цирковой арены, став обладателем Grammy. Музыка Цирка — гармоничная эклектика, современная фантастическая симфония. Вокальные партии лишены членораздельных слов. Этот особый язык — назовем его *circuqesh* — лишь набор фонем, перебирающих струны эмоций. Музыка обязана быть живой. Только живое исполнение позволяет учитывать непредвиденное — ведь на сцене реальные люди, которые исполняют самые сложные трюки. Живой оркестр позволяет адаптировать ритм и эмоциональность музыкального сопровождения к происходящему на сцене прямо сейчас, а при необходимости превратить случайности в яркие импровизации.

Олимпийский резерв

То же требование — артистизм и умение импровизировать — стоит перед актерами цирка. На 65% это профессиональные атлеты, спортсмены, нередко с олимпийским прошлым. Исполнять номера образцово — этого недостаточно для Cirque du Soleil. Да, первозданная красота способностей человеческого тела, преодолевающего страх и физические барьеры, действительно лежит в основе всех шоу Цирка. Но харизма, способность выйти из своей шкуры и стать персонажем, умение удержать на себе зрителя — это не менее важно для рекрутеров из Монреаля.

В их базе уже содержится порядка 20 000 анкет; кроме того, ежегодно проводятся два больших кастинга, а два специальных «охотника за головами» разъезжают

по всему миру в поисках особых талантов. Ежегодный бюджет рекрутингового отдела Cirque du Soleil — 45 миллионов долларов. А ведь в 80-х бывали времена, когда актеры шапито Лалиберте не знали, хватит ли у них денег хотя бы на то, чтобы вернуться домой из какого-нибудь турне.

Из всех искусств для нас важнейшим является...

Костюмы и грим актеров — это отдельная гордость Цирка. Они предельно изобретательны, изысканно исполнены и полны такого гротеска, который, вероятно, не встретишь больше нигде. Дизайну одежды актеров и сценических декораций уделяется не меньше времени и средств, чем подготовке артистов. И это один из главных секретов устойчивости Цирка, ответ на вызов со стороны кинематографа и цифровых искусств с их неограниченными возможностями в визуальных эффектах. Цирк сделал решительный шаг на их территорию и доказал, что способен на равных вести борьбу за внимание зрителя, предлагая сногшибательное живое зрелище вместо компьютерных симуляций.

Итак, приходится признать: идет третье тысячелетие, а цирк еще жив. В свою очередь, Cirque du Soleil живет всех живых. Более пяти тысяч сотрудников, 19 стационарных и гастролирующих шоу, как для всей семьи, так и исключительно для взрослых посетителей казино-отелей Лас-Вегаса.

Компания стоит более миллиарда долларов, расширяется и активно присматривается к новым направлениям бизнеса: курортам, клубам, медиа и дизайну одежды. Эта империя уже совсем не похожа на коммуны хиппи, развлекательную случайных прохожих. И, разумеется, уже стала крупным и удобным объектом для критики.

Кто-то называет нынешнее состояние Cirque du Soleil «болезнью экспансии». Говорят о расширении без способности удержать качество организации. О ностальгии по шатрам, которые больше не следуют за гастролирующими группами. О том, что желание делать по одному новому шоу в год — авантюра, которая только рассредоточит силы и не приведет к появлению таких же ярких творений, как Alegria. К слову, Alegria впервые была представлена в 1994 году.

Что ж... На это миллионы людей по всему миру ежегодно отвечают забытыми зрительскими рядами в тех городах, которым посчастливилось принимать Cirque du Soleil.

А что до Ги Лалиберте... Ну кто может утверждать, что он окончательно превратился в алчного серьезного бизнесмена, если недавно надевал космонавтам МКС клоунские носы и за последние семь лет официально проиграл в покер 15 миллионов долларов? Просто из любви к искусству.

Окончив колледж, Ги устремился в культурную Мекку каждого франкоканадца, французскую Европу. Видимо, время он там проводил, не скучая, раз вернулся в родной Квебек с импозантной профессией глотателя огня и аккордеониста. Тусовка, которая собиралась вокруг юного Лалиберте в конце 70-х в городке Бе-Сен-Поль, была ему под стать: уличные жонглеры, факиры и фокусники, начинающие актеры, музыканты, ходяки на ходулях... В общем, божественные бродяги, которые уже сами по себе напоминали импровизированный цирк. Среди них был один человек, с которым они пройдут весь путь Цирка Солнца со дня его основания до нынешнего зенита славы.

Ныне вице-президент транснациональной компании Cirque du Soleil, Жиль Сен-Круа, в описываемые времена был хиппи и перебивался подработками вроде сезонного сбора яблок. Нет, он честно пытался пожить человеческой жизнью, даже некоторое время проработал в архитектурном бюро. Тем не менее к концу 70-х Жиль собирал яблоки в коммуне города Викториавилль. Собственно, это занятие и подтолкнуло его к экспериментам с ходулями. Примеренные поначалу в порядке рационализации, вместо постоянной возни с лестницами, ходули вскоре затмили само яблочное дело.

История успеха Cirque du Soleil в 1979-м трое друзей, сошедшихся в местечке Бе-Сен-Поль: Лалиберте, Сен-Круа и Даниэль Готье, основали хостел для молодых талантов La Balcon Vert. Прошло совсем немного времени до идеи организовать на основе местной братии постоянную труппу, и вот Жиль Сен-Круа уже вышагивает на своих ходулях по долгой дороге до Квебек-Сити. Он прошел таким способом 90 км, чтобы привлечь внимание к своей идее и добиться финансирования от властей провинции. Грант был получен, причем далеко не последний в ранней истории нового циркового светила. И пускай первый сезон работы «ходулистов из Бе-Сен-Поль» окончился финансовым фиаско, они почувствовали пьянящий дух турне и встретили неплохой прием публики, так что готовы были стоять на своем. Кстати, уже тогда складывался костяк той команды, которая впоследствии скажет новое слово в цирковом искусстве.

Светить без спонсоров

Собственно имя Cirque du Soleil впервые прозвучало во время тура Le Grand Tour du Cirque du Soleil в 1983 году, когда правительство Квебека расщедрилось на 1,5 миллиона долларов по случаю празднования 450-летия со дня открытия Канады Жаком Картье. Это был новый размах. Кочевое шоу прокатилось по 11 городам Квебека за 13 недель и оказалось вполне успешным. Во всем, впрочем, кроме чисто финансовой стороны. Несмотря на то, что турне задумывалось как событие одного года, соблазн продолжить его был велик. Это был критический переходный период, когда аматорская затея, движущаяся на чистом энтузиазме и своевременных грантах, должна была стать чем-то профессиональным и самодостаточным. В это волнующее время закладывались те характерные черты, которые и сделали Cirque du Soleil не только феноменально успешным, но и совершенно особенным явлением в мире циркового искусства.

Цирк Солнца стал рассказывать истории, а не предьявлять набор номеров. Чтобы поведать свои истории зрителю, Цирк создал собственный новый сценический язык, совершенно эклектичный, но заворажи-



ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ



Вы можете почувствовать упадок сил, снизится восприимчивость и чувствительность – так влияет на физическое и эмоциональное состояние убывающая Луна. Постарайтесь не растрачивать попусту энергию, которая у вас накопилась и прежде чем браться за новое дело, следует закончить старое. Меньше рассказывайте окружающим о своих планах, особенно малознакомым людям. Лучше не выражать чувства в открытой форме, неблагоприятный период для разговоров по душам.

♈ Овен

Представители этого знака зодиака в последнее время стали слишком подозрительными и ревнивыми, в адрес второй половинки. Не нужно устраивать очную ставку и тем более скандалить, одно неправильно подобранное слово и время повернуть вспять уже не получится. Овнам следует отчаянно защищать свою репутацию, не дайте в ней усомниться. Конец недели благоприятное время для налаживания старых контактов. Наверняка, есть человек, по которому вы очень скучаете, но боитесь сделать шаг, чтобы наладить отношения.

♉ Телец

Вы никак не можете настроиться на рабочую волну, чтобы завершить начатые проекты. Постоянно возникает ряд внешних обстоятельств, которые дезориентируют. Необходимо составить план действий на ближайшее будущее и выделить для себя основную цель. Если вы сейчас ничего не предпримите, можете совсем запутаться в своих мыслях. Рождённые под этим знаком зодиака, слишком импульсивно реагируют на слова окружающих. Не лишним будет сходить к психологу и выговориться, на данном жизненном этапе это как раз то, что вам нужно.

♊ Близнецы

Проблемы с учёбой могут заставить вас врасплох, и придёт в срочном порядке импровизировать. Близнецы слишком предвзяты к близким и родным, позволяют себе отпускать язвительные комментарии в их адрес. Такое поведение негативно может отразиться на контактах с людьми, если вы не остановитесь. В какой-то момент может показаться, что вас никто не понимает и захочется хотя бы на день сбежать от всех. Не нужно делать поспешные выводы, просто вместо прогулки по вечерам с друзьями останьтесь дома и для успокоения почитайте книгу.

♋ Рак

Финансовые проблемы постигнут вас в начале недели. Лучше попросить у знакомых в долг денег, чем брать кредит в банке. Прежде чем занимать, стоит провести анализ ситуации выяснить, может, есть возможность обойтись без заимствования? Представителям этого знака зодиака необходимо научиться рационально, распределять свои средства, чтобы потом не возникло таких

непредвиденных ситуаций. В конце недели будьте морально готовы к домашним заботам и хлопотам. На выходных обязательно стоит организовать культурное мероприятие, можно уехать в другой город.

♌ Лев

В последнее время вы стали слишком нервными и раздражительными. Вспышки агрессии не должны задевать окружающих, постарайтесь отвлечься от всего происходящего. Работа поможет вам прийти в себя, и уже в середине недели акценты сместятся в другую сторону. Вы почувствуете себя гораздо лучше, захочется радоваться жизни и появится множество поводов для этого. Главное не упустить момент и сделать что-то полезное, новое хобби поможет иначе посмотреть на происходящие вокруг вещи.

♍ Дева

Чувство усталости не будет покидать рождённых, под этим знаком зодиака на протяжении всей недели. Вам захочется взять больничный на работе и просто выспаться, пересмотреть любимые фильмы и не выходить всю неделю на улицу. Постарайтесь не планировать никаких дел, повышенный уровень опасности представляют вирусные заболевания. Иногда для профилактики даже полезно полежать дома с температурой. Не стоит пренебрегать помощью родственников, они проявляют свою заботу о вас и относиться к таким эмоциональным проявлениям стоит с благодарностью.

♎ Весы

В последнее время вы стали часто посещать увеселительные мероприятия и на утро состояние оставляет желать лучшего. Весам стоит отказаться от вредных привычек: алкоголь и сигареты. Последствия дальнейшего употребления могут быть непредсказуемыми, вплоть до провалов в памяти. Вторая половина недели порадует новыми знакомствами с хорошими людьми, вас обязательно пригласят в гости либо же на какое-то другое торжество. Не отказывайтесь провести досуг интересно в хорошей компании.

♏ Скорпион

Представители этого знака зодиака умеют поставить перед собой цель и уверенно двигаться к ней, преодолевая все преграды на своём пути. У Скорпионов появится желание реализовать личные амбиции,

♐ Стрелец

Постарайтесь избежать оформления документов на этой неделе, не стоит также заниматься урегулированием юридических вопросов. На личном фронте у Стрельцов намечаются большие перемены, наверняка захочется кардинально что-то изменить. Не стоит рубить с плеча, дайте второй половинке шанс, если она в чём-то перед вами провинилась. Новые контакты принесут только положительные эмоции и яркие впечатления, заряд которых закончится очень быстро и захочется его восполнить. Шопинг на выходных и встреча с друзьями как раз то, что нужно.

♑ Козерог

Вы стали легкомысленно относиться к хранению денежных средств, половину стоит держать на карточку, а половину хранить в виде налички дома. Воры и мошенники не дремлют, поэтому следует быть максимально осторожными. Дома не избежать поломки техники и есть риск получить бытовую травму на кухне. Всё чаще Козероги стали задумываться о том, что вторая половинка их совершенно не понимает и с этим срочно нужно что-то делать. Постарайтесь не занимать денег, вряд ли они вернуться к вам в ближайшее время. В конце недели вас посвятят в секрет, который никому нельзя будет рассказывать.

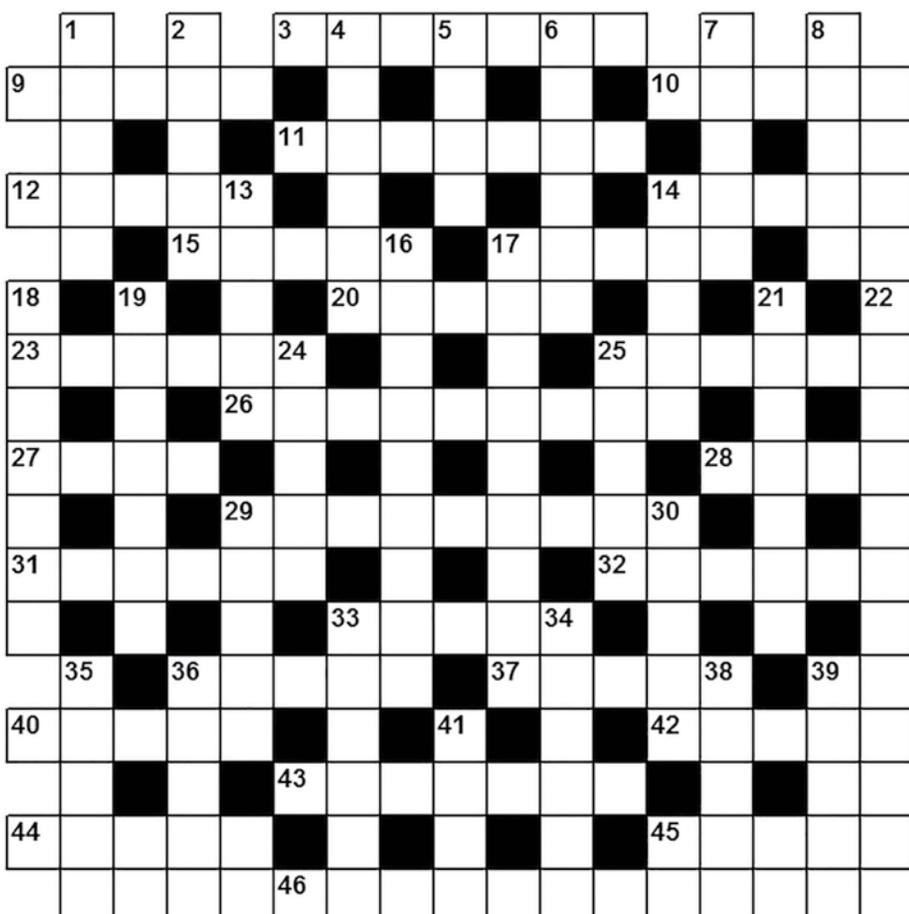
♒ Водолей

Семенных Водолеев в начале недели ждут конфликты и скандалы, сложно будет донести до близкого человека своё мнение. Постарайтесь вести себя максимально сдержанно и тем более не давать повода для ревности. Помните о том, что разговор по душам – это лучшее средство развеять все сомнения и тревоги, стоит воспользоваться этим способом. Пауза в отношениях – ещё один вариант, который поможет спасти ситуацию. На работе всё складывается удачно, осталось только закрепить результат.

♓ Рыбы

Начало недели сулит Рыбам много работы, и повышенная загруженность может негативно отразиться на состоянии вашего здоровья. Не доверяйте коллегам по работе, тем более не стоит с ними дружить вне рабочего времени. В самый неожиданный момент вас могут подставить тот самый «друг», которому вы доверили все свои самые сокровенные мысли и тайны. Необходимо научиться расходовать жизненные силы, иначе рискуете отправиться на больничные. Воздержитесь от покупок в интернете, они могут не оправдать ваши ожидания.

КРОССВОРД



ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 3. Спортсмен, укрощающий козлов и коней. 9. "Хобот" у чайника. 10. "Париж-Даккар" как спортивное состязание. 11. Воркующая птичка. 12. Свой для блатного. 14. Сколько ни говори это слово, во рту сладко не станет. 15. Ответвление от основной горной цепи. 17. Поставщик "запчастей" для другого человека. 20. Первый конкурс русских красавиц был проведен именно в этой столице. 23. Дистрофик по состоянию сил. 25. Щербина на теле от ветрянки. 26. Мастер кожаного мяча. 27. Поле, осяпываемое экстрасенсом. 28. Какой стране принадлежит остров Пасхи? 29. Участник беспорядков, сопровождаемых мародерством. 31. Родос в переводе с греческого - "остров роз", а какое имя переводится с греческого как просто - "розовый"? 32. На него встает рыцарь, клянясь даме в любви. 33. Газ, впервые открытый на Солнце, чем и обусловлено его имя. 36. Именно такое имя носил некий мистер Пирс, в честь которого 16 мая 1929 года в Техасе была учреждена новая премия. 37. Придание заготовке формы ударами молота. 40. Милицейская игра в "горячо-холодно". 42. Там проводят юность в сапогах. 43. Разговорчивый малыш. 44. Какая часть тела может получиться, если у походного сосуда убрать первую букву? 45. Визитная карточка ателье. 46. Что разводит плачущий человек?

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Какая погода способна "бегать" по коже? 2. Фильм Стивена Соденберга "Секс, ложь и ...". 4. "Мутант" среди атомов. 5. Оценка, гарантирующая передачу (студ.). 6. Представитель древнейшей профессии: спит за деньги. 7. Место удачного приобретения самовара Мухой-Цокотухой. 8. Ветвь этого дерева доверили голубю мира. 13. "Главное оружие" налоговой инспекции. 14. Что вставляют в мольберт? 16. Немецкий сэндвич. 17. Студент, выполняющий выпускную работу. 18. Как раньше называли построение парусных судов "четырёхугольником"? 19. Что такое Гран-при? 21. Оркестровый "маховик". 22. Мужской певческий голос. 24. Каким украшением можно измерять количество электричества? 25. Ему Винни-Пух подарил горшочек. 29. Естественное состояние пытливого ума. 30. Хлебобулочный панцирь. 33. Мумифицированный хлеб. 34. Кисло-молочный продукт из молока с витаминами и фруктовыми добавками. 35. Совокупность действий в соответствии с традициями. 36. "Город воды" в Японии. 38. Какой газ замыкает третий период таблицы Менделеева? 39. Птица "ухарь" и "хохотун". 41. Кто виноват в том, что Робинзон оказался на необитаемом острове?

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД В № 38

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 4. Куб. 9. Пинокио. 10. Аномалия. 11. Раб. 12. Вольфрам. 13. Единорог. 14. Ион. 15. Материал. 16. Казначей. 17. Ока. 19. Паутина. 23. Ондатра. 27. Упрек. 28. Хворост. 32. Обмолот. 36. Рык. 38. Приданое. 39. Орошение. 40. Аул. 41. Томагавк. 42. Оригинал. 43. Тон. 44. Стропило. 45. Искрение. 46. Рея.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Пилорама. 2. Мольберт. 3. Скорпион. 4. Кормило. 5. Бабенка. 6. Робинзон. 7. Канонада. 8. Километр. 18. Карты. 19. Пах. 20. Ухо. 21. Иго. 22. Аут. 23. Око. 24. Дом. 25. Тыл. 26. Акт. 29. Верность. 30. Радиатор. 31. Сенсация. 33. Бродилка. 34. Очевидец. 35. Ожидание. 36. Реактор. 37. Колония.

Когда любимый человек уходит из Вашей жизни, Эпиграмм - это последнее слово на Века. Вы можете выразить свои мысли и чувства утраты и боли к родному и близкому человеку на этой страничке нашей газеты!

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они сознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

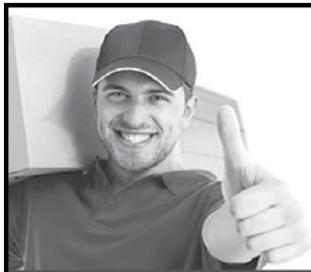
РАЙАН НЭШ – герой-полицейский трагедии в Манхэттене



Офицер Департамента полиции Нью-Йорка Райан Нэш был среди первых, кто откликнулся на вызов во время теракта в Манхэттене. Именно он ранил Сайфулло Саипова, вероятно, избежав еще большего количества жертв.

28-летний Райан Нэш был на вызове в школе в Нижнем Манхэттене. Там находилась 17-летняя девушка, которая грозилась совершить суицид. Когда ситуация была улажена, офицер услышал по радиации ин-

формацию о том, что неподалеку от него автомобиль въехал в толпу. Нэш бросился на место происшествия, где увидел, как Саипов размахивает оружием. Приказу сложить оружие террорист не подчинился, тогда офицер открыл огонь, ранив подозреваемого в живот. Райан Нэш, уроженец Лонг-Айленда, начал служить в полиции с 2012 года. «Снимаю шляпу перед полицейскими, которые первыми откликнулись на вызов. Благослови бог NYPD», - написал в твиттере городской советник Джо Борелли. По словам комиссара Департамента полиции Нью-Йорка Джеймса О'Нила, быстрые действия офицера Нэша спасли жизни людей, так как жертв атаки могло быть еще больше. «Благодарю полицейских за ту работу, которую вы делаете», - сказал на брифинге губернатор Нью-Йорка Эндрю Куомо. «Вы каждый день рискуете собой ради наших жителей».



ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ
(по всем штатам, включая местные по Филадельфии):
MOVING
- **КУРЬЕРСКАЯ ПОЧТА**
(из рук в руки)
- **СРОЙНЫЕ ГРУЗЫ (до 3,000 Lbs).**



К ВАШИМ УСЛУГАМ:
грузовые вэны Mercedes-Benz
Опытные водители,
коммерческая страховка
на ваш груз

267-403-9900

Хотите существенно сэкономить деньги?



Tadas BRUSOKAS
Exclusive agent

СТРАХУЙТЕ ОДНОВРЕМЕННО

- ♦ Автомобили
- ♦ Дома и квартиры
- ♦ Жизнь
- ♦ Бизнес
- ♦ Мотоциклы
- ♦ Транспортные и другие средства для отдыха



Приемлемые цены
Индивидуальный подход

Мы работаем в Пенсильвании и Нью-Джерси!

Office: 267-571-2251
tbrusokas@farmersagent.com

Fax: 267-983-5550
farmersagent.com/tbrusokas

2813 Philmont Avenue, Huntingdon Valley, PA 19006

**ЄВАНГЕЛЬСЬКА П'ЯТИДЕСЯТНИЦЬКА ЦЕРКВА
М.ФІЛАДЕЛЬФІЇ**

**Запрошує Вас на служіння які відбуваються
кожної неділі у 12:30 pm і 19:00 за адресою:**

**3470 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA 19006**

Прямий ефір: www.epcphila.org

Beauty Galaxy Salon

11685 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
215-856-0312

Пн., Ср., Чт.: 10am - 7pm
Вт., Сб.: 10am - 6pm
Пт., Сб.: 9am - 8pm
Вс. с 11 am - 4 pm

20% off
ПОЛИРОВКА ВОЛОС

20% off
PERMANENT MAKEUP

20% off
НАРАЩИВАНИЕ РЕСНИЦ

20% off
BRAZILIAN WAXING

- ♦ Стрижки для женщин и мужчин
- ♦ Вечерние и свадебные прически
- ♦ Покраска волос ♦ Мелирование
- ♦ Восстановление поврежденных волос
- ♦ Кератиновое выпрямление волос ^{new}
- ♦ Полировка волос ^{new}
- Работаем с лучшими компаниями:
Matrix, Schwarzkopf, Wella
- ♦ Макияж (дневной, вечерний)
- ♦ Перманентный макияж
- ♦ Нарращивание ресниц
- ♦ Brazilian Waxing
- ♦ Маникюр ♦ Педикюр



Вас обслужат высококвалифицированные мастера

GREATER NE MEDICAL CENTER. 10890 Bustleton Ave, Suite 100. Philadelphia, PA 19116

Alpha-Beta
MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

Пн., Чт.: 9am - 7pm
Вт., Ср., Пт.: 9am - 5pm
Сб.: 10am - 2pm

Phone: **215.676.7622**
Fax: **215.934.7822**

МЫ ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross • Blue Shield (PRO/HMO) • AmeriHealth •
- Health Spring • Keystone Plan East • Keystone 65 complete •
- Medicaid • Medicare • Health Partners •

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (включая электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- Ходунки
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP (устройство против храпа)
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, лечебные чулки
- Диабетическая обувь



alphabetamedical@yahoo.com



Компания RULLEX

**ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР:
SUBCONTRACTORS,
CREW LEADERS &
TOWER CLIMBERS**

для обслуживания телекоммуникационных вышек.

Опыт работы приветствуется.

Высокая оплата и постоянная занятость гарантируются.

267-237-9944 / 267-398-2028



Дневной центр для людей старшего поколения

**Приглашает на почасовую работу
ВОДИТЕЛЕЙ, МУЗЫКАНТОВ, ЧТЕЦОВ, ТАНЦОРОВ,
ПРЕПОДАВАТЕЛЯ БАЗИСНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ
ЗНАНИЙ, ПСИХОЛОГА-ТЕРАПЕВТА,
ЛЕКТОРОВ И ВСЕХ ТЕХ, КТО МОЖЕТ ПРОВОДИТЬ
ЗАНЯТИЯ С НАШИМИ КЛИЕНТАМИ.**

Оставьте сообщение по телефону: 215-944-0104

Future Coatings Inc

**ВНУТРЕННИЕ
И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:**

- Покраска и шпаклевка
- Ремонт и подготовка стен и потолков
- Столярные работы
- Моем фасады домов и деки



- Drywall
- Carpentry
- Wood finish
- Power wash
- Trim work
- Deck refinishing

КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!

267-229-9043 Игорь



**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ:
Desktop, Laptop и Серверов**

**Дизайн, установка и конфигурация
office and home network**

- ☞ Бесплатная диагностика
- ☞ Сборка компьютеров на заказ
- ☞ Удаление вирусов
- ☞ Восстановление данных



267-971-5807